

A photograph of a person carrying a child on their shoulders in a field, flying a colorful kite. The kite is yellow, green, and orange. The person is wearing a light-colored jacket and the child is wearing a dark shirt. The background is a field with trees in the distance under a blue sky with clouds. The image is partially overlaid with a white curved shape on the left side.

## Etický kodex společnosti Teva

Naše hodnoty.

Naše síla.

Náš kodex.

**teva**



Naše hodnoty.  
Naše síla.  
Náš kodex.

# Obsah

## Úvod

Naše poslání .....	2
--------------------	---

## Kapitola 1:

### Naše hodnoty v praxi

Naše hodnoty v praxi .....	3
Určujeme směr .....	5
Zaměření a odpovědnost .....	5
Společně to dokážeme .....	5
Inovujeme tam, kde vytváříme přidanou hodnotu .....	5
Staráme se .....	5
Dáváme rodině důvod k hrdosti .....	5
Použití a očekávání od Etického kodexu .....	6
Osobní odpovědnost za dodržování předpisů a etiky .....	6
Zdroje .....	6

## Kapitola 2:

### Etický kodex společnosti Teva

#### **Naše odvětví**

Předcházení střetu zájmů .....	8
Zákaz zneužívání interních informací při obchodování s cennými papíry a zákaz používání neveřejných informací .....	10
Ochrana hospodářské soutěže, nekalá soutěž a shromažďování informací o konkurentech .....	11
Zákaz korupčního jednání .....	13
Propagační materiály; výměna vědeckých informací .....	15
Politická činnost a příspěvky .....	17
Regulace obchodu .....	18
Zákaz praní špinavých peněz .....	18

#### **Naše společnost**

Rovné pracovní příležitosti .....	19
Bezpečnost a ochrana zdraví při práci .....	19
Pracoviště bez obtěžování .....	20
Svoboda názorů, projevu a sdružování .....	20
Zákaz užívání návykových látek; pracoviště bez násilí .....	21

#### **Naši lidé**

Pracoviště založené na podpoře a spolupráci .....	22
Vztahy se státními subjekty a jejich pracovníky .....	22
Vztahy s obchodními partnery .....	23
Ochrana interních informací třetích stran .....	24
Komunikace se zástupci médií, odbornou i laickou veřejností .....	24
Sociální média .....	25

#### **Naše podnikání**

Kvalita a bezpečnost .....	26
Ochrana důvěrných informací, duševního vlastnictví a majetku společnosti .....	27
Osobní údaje a jejich ochrana .....	28
Zajišťování a udržování účinných podnikových kontrol; přesné výkazy .....	29
Využívání systémů společnosti .....	30
Správa záznamů .....	32
Inovace a kreativita .....	33
Výzkum a vývoj; klinické studie .....	33
Dobročinnost, společenská angažovanost a dary .....	34
Ochrana životního prostředí a dobrých životních podmínek zvířat .....	35
Etické postupy práce .....	36

### Pravidla pro zavádění našich hodnot do praxe

Správná rozhodnutí .....	37
Rozpoznání potenciálního porušení Kodexu .....	38
Způsoby hlášení znepokojujícího jednání .....	39
Důsledky porušení Kodexu .....	40
Odvetná opatření jsou zakázána .....	40
Trvalé zlepšování .....	40

### Kontaktní údaje

Úředníci, kancelář obchodní integrity („OBI“) a linka Teva Integrity Hotline .....	41
--	----



Tisíce lidí v mnoha zemích, kteří hovoří mnoha jazyky. Mají však jedno poslání.

## Úvod

V našem poslání a hodnotách je opravdová moc. Pokud budeme našimi hodnotami žít a snažit se uskutečňovat naše poslání, můžeme se stát skutečnou pozitivní silou ve zdravotnické péči. Dává to význam všemu, co děláme, a je to důvod, proč každé ráno chodíme do práce.

## Naše poslání

Jedna společnost: generické léky, specializované léky, volně prodejné léky a TAPI na jednom místě

Chceme patřit ke špičce v oboru a výrazně zvyšovat hodnotu pro akcionáře.

**Naším posláním je stát se světovou špičkou v oblasti generik a biofarmaceutik a zlepšovat životy pacientů.**

Jsme špičkou v oblasti generik a snažíme se překonat naši konkurenci.

Věda a hodnoty se přesunují do biologie. My máme schopnosti v této oblasti uspět a investujeme do ní nezbytné.

Naším účelem je pomáhat pacientům po celém světě získat přístup k cenově dostupným lékům a využívat inovací ke zlepšení jejich zdraví.

# Naše hodnoty v praxi

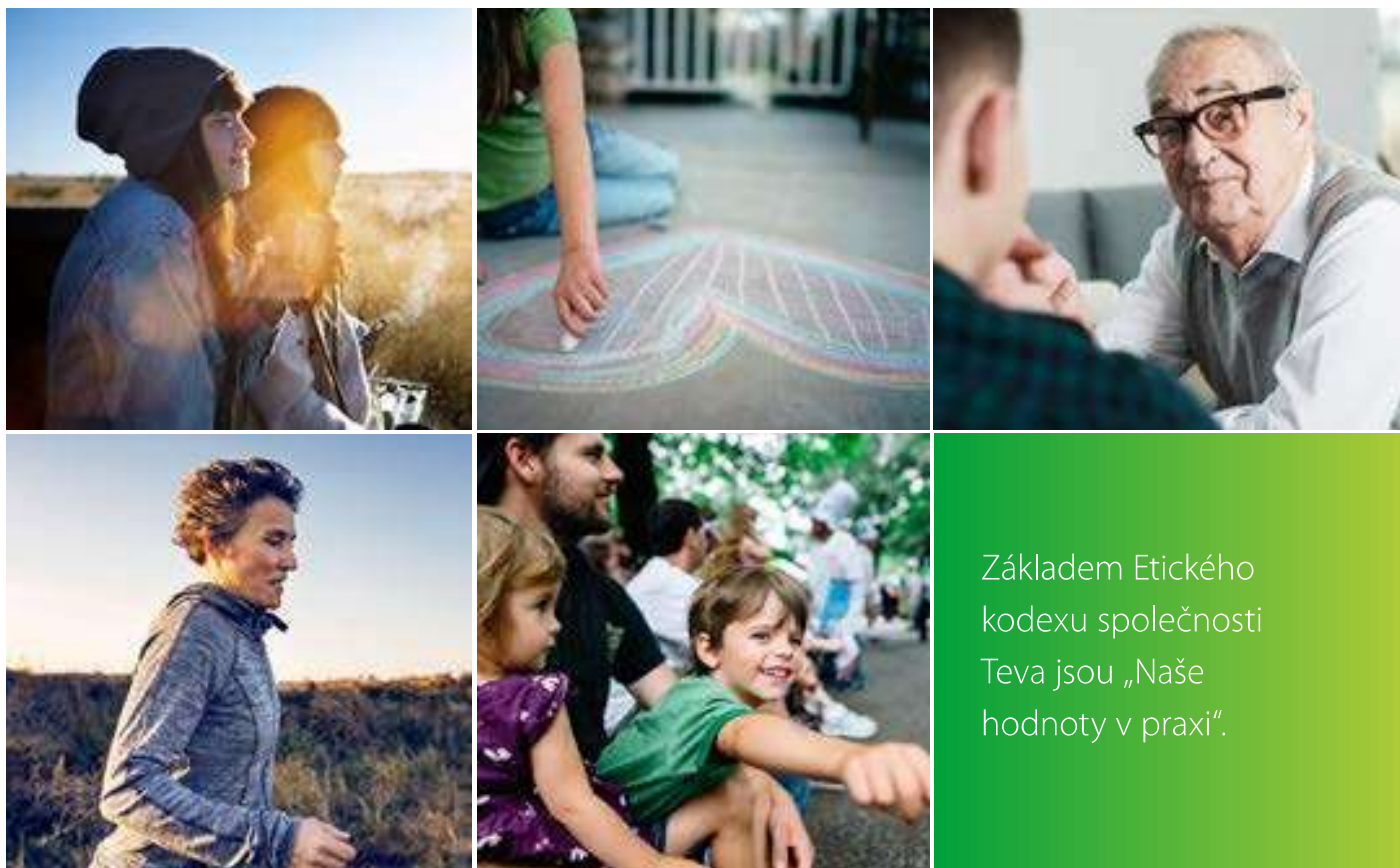
Ve společnosti Teva jsou naše poslání a hodnoty prosazovány prostřednictvím Etického kodexu. Když jednáme s pacienty, lékaři, akcionáři a vzájemně mezi sebou, naše jednání určuje, jak budeme vnímáni. Co děláme je důležité. Stejně důležité je však i způsob, jakým to děláme. Každé rozhodnutí, které uděláme, a každá akce, kterou provedeme, by měly vycházet z našich kolektivních hodnot a kultury. Naše hodnoty určují, kdo jsme. Vyjadřují, v co společně věříme, představují to nejlepší v nás a vedou nás ve všem, co děláme.

Nebudeme při naší snaze o dosažení finančních a obchodních výsledků dělat žádné kompromisy v tom, co je správné. Žádný cíl nestojí za to, abychom se zpronevěřili našim hodnotám či etickým standardům. Naše hodnoty jsou univerzální napříč pozicemi, v každé obchodní jednotce a ve všech místech na světě, kde pracujeme.

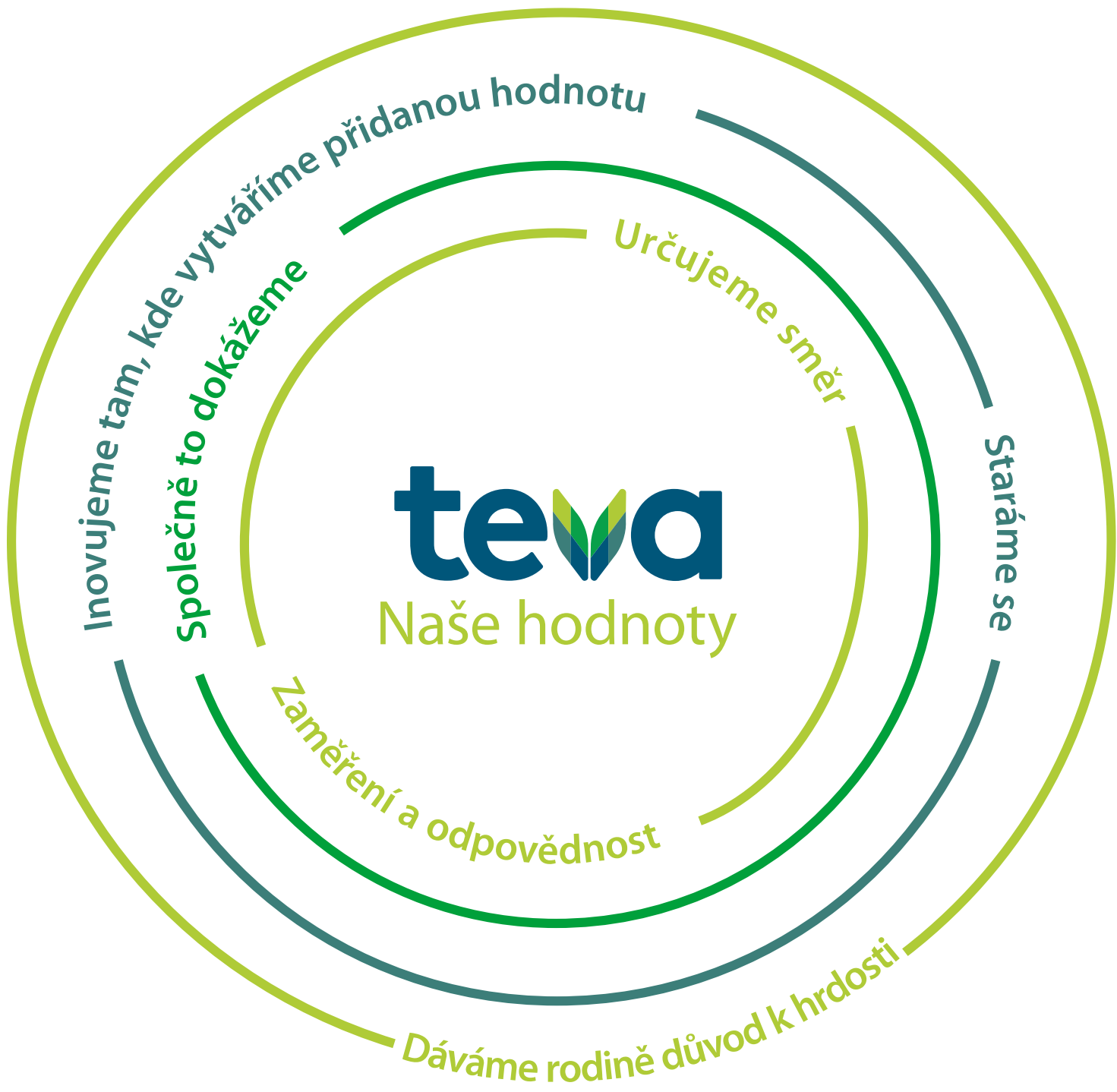
## Záleží na tom, co děláme každý den.

Naše hodnoty vyjadřují, v co věříme, představují to nejlepší v nás a vedou nás ve všem, co děláme.

Naši lidé objevili naše poslání a hodnoty. Vyvinuly ze z příběhů, které ukazují náš zvláštní duch a kulturu a představují ty kvality, díky kterým jsme jedineční. Ovlivňují, jak přemýšlíme, jednáme a rozhodujeme se, zatímco se učíme lépe pracovat společně.



Základem Etického kodexu společnosti Teva jsou „Naše hodnoty v praxi“.



## Určujeme směr

**Naší aspirací je být lídrem v odvětví a značkou výjimečnosti v neustále se měnícím prostředí.**

S nadšením pracujeme na tom, abychom byli první na trhu a realizovali příležitosti. Věříme, že vedoucího postavení lze dosáhnout díky lidem a s lidmi.

Ve společnosti Teva udáváme směr.

- Aktivně přebíráme iniciativu a přizpůsobujeme se změnám.
- Identifikujeme příležitosti a určujeme směr pro sebe i ostatní, abychom hodnoty efektivně realizovali.

## Zaměření a odpovědnost

**Soustředíme se na všechno, co děláme.**

Definujeme jasné cíle a zaměřujeme naše úsilí, pozornost a energii na jejich plnění. Umíme dostát svému slovu a zodpovídáme za své jednání a výsledky.

Takhle se zaměřujeme na plnění cílů.

- Jednáme soustředěně a odhodlaně.
- Zodpovídáme za své jednání a výsledky.

## Společně to dokážeme

**Všichni pracujeme pro jednu společnost – Teva.**

Společnou účinnější práci, v úzké spolupráci a ve shodě se nám daří využívat našeho plného potenciálu a dosahovat úspěchů.

Ve společnosti Teva uplatňujeme spolupráci a synergii jako jeden tým.

- Budujeme hodnotné vnitřní i vnější vztahy proto, abychom se učili, sdíleli a pracovali na realizaci cílů s ostatními v rámci jednotné sady priorit.
- Přijímáme osobní odpovědnost za plnění individuálních cílů v souladu s prioritami celé skupiny a pracujeme na efektivních výsledcích a lepším úspěchu celého týmu.

## Inovujeme tam, kde vytváříme přidanou hodnotu

**Prostřednictvím inovací vytváříme hodnotu pro pacienty, naše partnery ze zdravotnických systémů a zainteresované osoby.** Neustále hledáme originální a lepší způsoby, jak vyniknout, vytváříme řešení pro stávající a budoucí nenaplněné potřeby.

To je to, čemu říkáme nové cesty ke zlepšování.

- Dáváme sobě i ostatním za cíl hledat dosažitelná, inovativní řešení obchodní potřeby.
- Hledáme nové způsoby práce, které vedou k vytvoření hodnot.
- Uvádíme do pohybu vylepšené způsoby, jak vyniknout a růst.

## Staráme se

**Staráme se.** Dbáme na pohodu pacientů, poskytovatelů péče a komunit, na které máme vliv. Zajímáme se o své kolegy a vytváříme tím pracovní prostředí plné respektu, různorodosti a přijímání.

Každý den se staráme o ostatní.

- Záleží nám na lidech a na zlepšování jejich životů.
- Budujeme vztahy založené na důvěře a projevíme empatii a respekt.
- Pracujeme s lidmi z nejrůznějších prostředí, přičemž překonáváme vzájemné rozdíly.

## Dáváme rodině důvod k hrdosti

**Teva zlepšuje zdraví lidí a denně přispívá k jejich pohodě.** Dosahujeme toho bezúhonným jednáním a udržováním nejvyšších standardů kvality, etiky a dodržováním předpisů.

Každý den se chováme jako reprezentanti společnosti Teva.


- Jednáme bezúhonně a zodpovědně.
- Dodržujeme nejvyšší profesionální a etické standardy a vyžadujeme to i od ostatních.
- Dbáme na kvalitu při všem, co děláme.

# Použití a očekávání od Etického kodexu

Každá zásada v Kodexu je zaměřena na naše hodnoty a je navržena tak, aby vysvětlovala a identifikovala oblasti, ve kterých je jednání v souladu s našimi hodnotami obzvláště důležité. Po tomto vysvětlení následuje stručné a praktické doporučení, včetně otázek a odpovědí, které danou problematiku dále osvětlují. Je důležité poznamenat, že naše hodnoty nevyklučují žádnou specifickou zásadu – naše hodnoty platí pro všechny naše zásady a jsou univerzální pro vše, co děláme.

Zásady v tomto Kodexu platí pro všechny zaměstnance společnosti Teva a všechny členy jejího představenstva. Protože jasně definují, jaké chování se od nás očekává, umožňují uvést naše hodnoty a přesvědčení do praxe. Kromě toho očekáváme, že i naši obchodní partneři budou dodržovat zásady tohoto Kodexu.

Přestože nám Kodex pomáhá řešit nejtypičtější etické a právní problémy, se kterými se můžeme setkat, nemůže obsáhnout všechny situace. Naše hodnoty slouží jako vnitřní kompas. Od nás všech se pak očekává, že na jejich základě a na základě našeho zdravého úsudku budeme dělat to, co je správné, že budeme využívat zdroje popsané v tomto Kodexu a přebírat odpovědnost za vlastní činy. Každý z nás je zodpovědný za dodržování Kodexu a zachování hodnot společnosti Teva.



Snažíme se zlepšovat zdraví a umožňujeme lidem cítit se lépe.

Vzhledem k tomu, že jde o celofiremní dokument, mohou mít některé části a témata větší význam pro určité funkce nebo oddělení. Nicméně je důležité, abychom všichni věděli, jakým způsobem řídíme naše obchodní kroky v různých oblastech celé společnosti. Přemýšlením o těchto hodnotách navíc získáváme další nástroje pro naši práci ve společnosti Teva.

## Osobní odpovědnost za dodržování předpisů a etiky


Etické chování neznamena pouze dodržování zákonů a zásad společnosti Teva, jde však o jeho základní předpoklad. Všichni musíme znát a dodržovat zákony a zásady společnosti Teva, které se týkají naší pracovní pozice, protože dodržování zákonů a zásad společnosti Teva je povinností každého z nás.

V některých případech je tento Etický kodex doplněn o další zásady, které podrobněji pojednávají o konkrétních tématech či se zabývají jistými lokálními nebo regionálními záležitostmi. Přestože je tento Etický kodex sestaven tak, aby nás seznamoval s mnohými významnými zásadami, není svým rozsahem natolik vyčerpávající jako tyto doplňující zásady, a proto je nenahrazuje ani neslouží jako náhrada za jednotlivé zásady týkající se konkrétních pracovních pozic.

## Zdroje

Pro řešení konkrétních problémů v daném regionu jsou k dispozici určité zdroje. Patří mezi ně váš nadřízený, zástupci oddělení lidských zdrojů, právní oddělení a oddělení Compliance & Ethics, finanční ředitel, interní auditoři a kancelář obchodní integrity (OBI), která má na starost provoz linky Teva Integrity Hotline. Na konci Kodexu najdete pravidla pro zavedení našich hodnot do praxe a kontaktní údaje.





Společně  
uspějeme tak,  
že budeme  
žít v souladu  
s našimi  
hodnotami.

Pokud máte pocit, že po vás někdo chce, abyste se chovali nebo pracovali nezákonným, neetickým či jinak nevhodným způsobem, nebo máte podezření, že se tak chová někdo jiný, měli byste okamžitě své obavy nahlásit prostředky popsány výše. Pokud v dobré víře oznámíte podezření porušení tohoto Kodexu, nebudete nijak potrestáni – i když se později ukáže, že k porušení nedošlo. Jakékoli odvetné kroky nebo hrozby odvetnými kroky budou samy o sobě považovány za vážné porušení tohoto Kodexu. Veškeré vámi poskytnuté informace budou sděleny pouze v případě potřeby osobám, které jsou odpovědné za vyřešení problému. Máte také možnost zůstat v anonymitě (jelikož podléháte zákonům vaší země, v rámci telefonátu na linku Teva Integrity Hotline vám budou sdělena případná omezení pro podávání hlášení platná ve vaší zemi).



**Moje skupina potřebuje pro určitý projekt radu neurologa. Mohu navrhnout využití neurologa, který je můj příbuzný?**

Jelikož může jít o střet zájmů, je nutné situaci podle globálních zásad o střetu zájmů ohlásit, aby se záležitost prozkoumala a rozhodlo se, jaké kroky podniknout v případě řešení případného střetu.

## Etický kodex společnosti Teva

### Předcházení střetu zájmů

Ke střetu zájmů dochází tehdy, když upřednostňujeme osobní, skupinové, finanční nebo politické zájmy před zájmy společnosti. Členové představenstva i zaměstnanci jsou odpovědní za to, aby se vyvarovali situací, které představují konflikt mezi jejich zájmy a zájmy společnosti Teva, případně které budí takový dojem. Vaším povinností vůči společnosti Teva by nemělo nic bránit, ať už v práci či jinde.

### **Proč je to důležité**

Pokud se budeme vyhýbat střetu zájmů, jakož i zdání střetu zájmů, budeme schopni jednat na základě zdravého obchodního úsudku v nejlepším zájmu společnosti Teva – a nikoli ve svém osobním zájmu, v zájmu vztahu nebo v důsledku tlaku či snahy o zisk.

## Jak to děláme my

- Děláme obchodní rozhodnutí v nejlepším zájmu společnosti Teva.
- Vyhýbáme se situacím, při nichž by mohly vzniknout pochybnosti, zda není naše obchodní rozhodnutí nevhodně ovlivněno.
- Potenciální střety zájmů řešíme transparentním a otevřeným způsobem.
- Informujeme oddělení Compliance & Ethics a právní oddělení o zahájení vyjednávání či o kontaktech týkajících se potenciálních transakcí mezi naší společností a subjektem nebo osobou spřízněnou se členy představenstva nebo zaměstnanci (bez ohledu na velikost či podstatu) a žádáme o jejich schválení. Některé z těchto transakcí mohou před vlastním podpisem podléhat dalšímu schválení.
- Bereme na vědomí, že některé transakce se spřízněnými stranami mohou vyžadovat schválení podle příslušných zákonů.
- Vyhýbáme se využívání příležitostí naší společnosti, jejího majetku a informací nebo našeho postavení k osobnímu zisku.
- Od žádné osoby nebo společnosti nepožadujeme ani nepřijímáme platby, poplatky, půjčky ani služby, které by podmiňovaly zajištění obchodu se společností Teva.
- Dárky nebo zábavu můžeme přijímat v rámci běžných obchodních procesů pouze v rozsahu, v jakém to umožňuje zákon – jejich hodnota by měla být nepatrná a neměla by mít vliv na naše obchodní rozhodnutí ani by neměla vyvolávat tento dojem. Nepřijímáme dárky ve formě peněz ani jejich ekvivalentu.
- Chceme-li si sjednat další pracovní poměr, poskytovat poradenské služby či přijmout funkci člena představenstva (či podobnou pozici) v externí organizaci, musíme získat schválení našeho oddělení lidských zdrojů.



### **Dodavatel společnosti Teva mě pozval na sportovní akci. Mohu toto pozvání přijmout?**

Před přijetím jakéhokoli pozvání od dodavatele byste se měli poradit s nadřízeným, protože nabídka může ovlivnit vaši objektivitu při rozhodování. Obecně (s výhradou příslušných lokálních zákonů a předpisů pro dané odvětví) není přijímání pozvánek na zábavné akce zakázáno, pokud jsou povaha a četnost takových akcí rozumné a přiměřené.

### **Mohu investovat do společnosti, která je se společností Teva v obchodním vztahu?**

Záleží na vaší pozici, vlivu na příslušná rozhodnutí, velikosti investice, důležitosti společnosti Teva jako zákazníka a dalších faktorech. Před investicí byste měli podle globálních zásad o střetu zájmů tuto informaci sdělit a poradit se, jak situaci řešit.

### **Co mám udělat, pokud mám obavy, že moje rozhodnutí může představovat střet zájmů?**

Pokud jste na pochybách, informujte o tom v souladu s globálními zásadami o střetu zájmů. Někdy potenciální konflikt stačí jen ohlásit a tuto informaci zaznamenat.



### **Potenciální dodavatel chce prodiskutovat své služby u oběda. Mohu pozvání přijmout?**

Před přijetím jakéhokoli pozvání od dodavatele byste se měli poradit s nadřízeným, protože taková nabídka může ovlivnit vaše rozhodování nebo úsudek a nezávislost společnosti Teva. Obecně není přijetí pozvání na jídlo zakázáno, pokud jsou povaha a četnost takových akcí rozumné a přiměřené.

## Zákaz zneužívání interních informací při obchodování s cennými papíry a zákaz používání neveřejných informací

Někdy se v práci setkáme s důležitými neveřejnými informacemi o naší společnosti, zákaznících nebo partnerech. Nákup nebo prodej cenných papírů společnosti na základě takových informací je považován za tzv. „insider trading“, tedy obchodování s cennými papíry na základě zneužití interních informací. Cenné papíry společnosti Teva ani jiných společností nesmíme na základě takovýchto neveřejných informací nakupovat ani prodávat. Dále takové interní informace nesmíme poskytnout nikomu jinému („dát někomu tip“) za účelem jeho zisku. Tento zákaz platí bez ohledu na místo, kde žijeme nebo kde žije osoba, která by informace přijala.

Informace jsou považovány za neveřejné, pokud nebyly příslušným způsobem sděleny veřejnosti. Příklady důležitých neveřejných informací (před odpovídajícím sdělením veřejnosti) jsou:

- zisky a jiné finanční informace,
- změny v dividendách,
- změny ve vyšším vedení,
- významné události v regulovaných oblastech,
- fúze, akvizice, prodeje a společné podniky,
- schválení nebo zamítnutí významného produktu,
- výsledky klinické studie nebo významného soudního procesu (ať už příznivé či nepříznivé),
- příprava, získání nebo ztráta významného kontraktu,
- informace o jiné společnosti získané důvěrným způsobem během práce
- a další významné události nebo důležité finanční transakce.

### **Proč je to důležité**

Věříme v integritu kapitálových trhů. Ve většině zemí je navíc využití interních informací při nákupu a prodeji cenných papírů nezákonné. Porušování zákonů o cenných papírech je považováno za velmi závažné. Proto může porušení těchto zákonných požadavků znamenat nejen potenciální poškození pověsti společnosti Teva, ale rovněž i vysoké peněžní pokuty nebo dokonce trestní odpovědnost společnosti Teva a zainteresovaných jednotlivců, včetně trestu odnětí svobody.

### **Jak to děláme my**

- Chápeme, že zákaz obchodování s cennými papíry na základě zneužití interních informací se týká nás, všech našich příbuzných a členů naší domácnosti. Nenakupujeme ani neprodáváme cenné

Naším cílem je dělat věci správně.

papíry společnosti Teva ani jiné společnosti na základě znalosti důležitých neveřejných informací týkajících se dané společnosti, a to ani přímo, ani prostřednictvím příbuzných, členů naší domácnosti nebo jiných osob a subjektů.

- Členové představenstva, vedoucí pracovníci a zaměstnanci společnosti Teva, kteří se podílejí na přípravě finančních výkazů společnosti, chápou všechna omezení obchodování s cennými papíry společnosti Teva, kterými se řídíme (tzv. „blackout periods“ – zákaz transakcí s cennými papíry společnosti Teva v období přípravy finančních výkazů).
- Informace společnosti Teva udržujeme v tajnosti a nesdělujeme je nikomu mimo společnost, pokud to není nezbytné v rámci obchodních aktivit.
- Kdykoli máme dotaz nebo obavu související s událostí či aktivitou, které by mohly být považovány za obchodování na základě interních informací, obrátíme se na oddělení právní a oddělení dodržování předpisů a etiky.
- I když není zamýšlená aktivita nezákonná nebo není nezákonná v zemi, ve které žijeme, vždy se řídíme zásadami společnosti Teva týkajícími se obchodování na základě interních informací a „blackout period“.

## Ochrana hospodářské soutěže, nekalá soutěž a shromažďování informací o konkurentech

Antimonopolní zákony a zákony o hospodářské soutěži se zaměřují na způsoby, jak zajistit, aby firmy soutěžily na základě kvality, ceny a služeb. Tato oblast práva je velice složitá a v každé zemi je jiná (a v některých zemích se liší i stát od státu). Těmto zákonům se říká antimonopolní, restriktivní zákony, zákony proti nekalým obchodním praktikám, proti nekalé soutěži, cenové diskriminaci či kartelové zákony. Obecně slouží k ochraně hospodářské soutěže (a někdy i drobných konkurentů). Kromě jiného zakazují dohody o pevném stanovení cen, rozdělování trhů nebo zákazníků, účast ve skupinových bojkotech a úsilí pro získání nebo udržení monopolu prostřednictvím jiné činnosti, než je konkurování na základě zásluh.

**Férové jednání** – je důležité, abychom byli na trhu uznávaní jako společnost, která jedná eticky a férovým způsobem. Nepokoušíme se nezákonnými nebo nečestnými způsoby získat informace našich konkurentů či informace o nich. Proto jsou krádež interních informací, držení informací, které jsou předmětem obchodního tajemství a byly získány bez souhlasu majitele, nebo nucení bývalých nebo současných zaměstnanců jiných společností ke sdělení takových informací zakázány.



**Vím, že společnost Teva provádí akvizici společnosti v rozvojové zemi. Tento obchod je velmi výhodný pro obě strany, ale ještě nebyl oficiálně oznámen. Mohu nakoupit akcie druhé společnosti, když nenakupuji akcie společnosti Teva?**

Ne. Znáte důležité neveřejné informace a neměli byste nakupovat ani prodávat akcie společnosti Teva ani druhé společnosti, dokud nebude transakce oficiálně oznámena a neuběhne příslušné období podle zásad pro obchodování na základě interních informací a „blackout period“. Do té doby nesmíte tyto důvěrné informace sdílet s nikým, kdo nemá právo je znát, včetně kolegů, příbuzných nebo přátel.





**Pracuji v oddělení regulace a dověděl/a jsem se, že společnost Teva brzy získá schválení FDA pro prodej nového produktu, ale tato informace bude zveřejněna až za několik týdnů. Víím, že pro výrobu tohoto nového produktu bude muset společnost Teva nakoupit velké množství surovin od jednoho konkrétního dodavatele, jehož akcie se veřejně obchodují na burze. Můžeme si já nebo můj manžel / moje manželka na základě této informace koupit akcie této dodavatelské společnosti?**

Rozhodně ne. Vy ani váš manžel / vaše manželka nemůžete akcie koupit, dokud nebude informace zveřejněna. Tuto informaci byste neměli nikomu sdělovat. Pokud tuto informaci použijete nebo ji sdělíte někomu jinému, porušíte zásady společnosti a můžete rovněž porušovat i zákony o cenných papírech, čímž sebe, manžela / manželku nebo i ostatní vystavujete případným trestněprávním či občanskoprávním postihům.

#### **Jak rozpoznám protikonkurenční chování?**

Jednání, které může porušovat příslušné antimonopolní zákony nebo zákony na ochranu hospodářské soutěže, může mít mnoho podob. Pokud si nejste jisti, jak postupovat, měli byste se seznámit se zásadami společnosti Teva k dodržování protikorupčních předpisů a požádat o radu právní oddělení a oddělení Compliance & Ethics.

**Co mám dělat, když jsem na jednání s konkurencí a jeden z účastníků se začne bavit o cenovém tlaku zákazníků? Co když daná osoba řekne: „Zákazníci musí od někoho kupovat výrobky, a když nikdo nenabídne žádnou slevu, všichni obchodníci budou moci prodávat za původní ceny a budou se mít lépe.“?**

Pokud někdo na jednání, kterého se účastní i konkurence, začne hovořit o cenách, měli byste se ohradit, že ceny nejsou v takové diskuzi vhodným tématem. Pokud někdo konkrétně jedná o cenách, je důležité, abyste rozhovor ukončili a odešli ještě před případnou dohodou. Také se jasně vyjádřete, že vy se takové dohody nezúčastníte. Tento incident byste také měli ihned nahlásit právnímu oddělení a oddělení Compliance & Ethics.

## **Proč je to důležité**

Jsme přesvědčeni, že naši zákazníci i společnost jako celek mají prospěch z poctivého, volného a otevřeného trhu. Proto konkurujeme pouze našimi produkty a službami a vedeme naše podnikání na základě morální zásadovosti. Uvědomujeme si závažnost potenciálního poškození pověsti společnosti Teva, trestů za porušení zákonů na ochranu hospodářské soutěže i skutečnosti, že takové porušení může mít za následek vážné občanskoprávní a trestněprávní postihy jak pro společnost Teva, tak pro členy jejího představenstva i zaměstnance.

## **Jak to děláme my**

- Naše podnikání vedeme tak, aby sloužilo zájmům společnosti Teva a našim zákazníkům způsobem, který neomezuje nečestně obchod a nevyužívá protikonkurenční ujednání nebo dohody s konkurenty.
- Nekomunikujeme s konkurenty o soutěžních obchodních záležitostech, jako jsou ceny, náklady, slevy, plány na rozšiřování, informace o vyvíjených produktech, zákaznících, dodavatelích a jakýchkoli prodejních podmínkách, které by mohly vyvolávat dojem nevhodných dohod nebo ujednání.
- S našimi konkurenty neuzavíráme dohody ani ujednání o našich produktech, zákaznících, distributorech ani územích.
- Nikoho nezneužíváme prostřednictvím manipulace, zatajování, využívání tajných informací, zkreslování či jiných nepoctivých praktik.
- Neshromažďujeme informace o našich konkurentech pomocí podvodu, krádeže, zkreslování ani jinými nezákonnými nebo neetickými prostředky.
- Podnikáme v souladu se zásadami společnosti Teva na ochranu hospodářské soutěže, místními zákony a dalšími příslušnými předpisy. Pokud se dostaneme do situace, která může vyvolat problémy v oblasti hospodářské soutěže, obrátíme se na právní oddělení a oddělení Compliance & Ethics s dotazem, zda určité jednání může či nemůže porušit antimonopolní zákony a zákony na ochranu hospodářské soutěže.

- Při účasti v organizacích třetích stran, včetně profesních a obchodních sdružení, dodržujeme všechny příslušné antimonopolní zákony a zákony o hospodářské soutěži a vyhýbáme se situacím, které by mohly vyvolat snad jen dojem nečestnosti.
- S dodavateli a zákazníky společnosti Teva jednáme férově a s respektem a dbáme na to, aby naše dohody s těmito subjekty byly v souladu se všemi příslušnými antimonopolními zákony a zákony o hospodářské soutěži.

## Zákaz korupčního jednání

Korupce a úplatkářství jsou zakázány. My, ani nikdo z těch, kteří nás zastupují, nesmíme nabídnout ani poskytnout úplatek, ilegální provizi nebo jinou nevhodnou platbu. Rovněž nesmíme poskytnout cokoli hodnotného za účelem získání obchodu, nevhodného ovlivnění rozhodnutí nebo získání nespravedlivé obchodní výhody – a nesmíme se ani dostat do situace, ve které by se to tak mohlo jevit.

### **Proč je to důležité**

Úplatkářství a korupce poškozují naše podnikání a jsou v rozporu s našimi základními přesvědčeními týkajícími se správného podnikání. Kdokoli, kdo se zapojí do korupčních praktik, bude podroben disciplinárnímu řízení včetně možného ukončení pracovního poměru. Dále mohou být na takovou osobu i společnost Teva uvaleny občanskoprávní či trestněprávní postihy. Společnost Teva rovněž může nést odpovědnost za korupční praktiky třetích stran jednajících jejím jménem.

### **Jak to děláme my**

- Podnikáme otevřeně a transparentně, v souladu s globálními zásadami prevence korupce společnosti Teva, dalšími protikorupčními zásadami a příslušnými zákony.
- Nikdy neuplácíme, nenabízíme, neposkytujeme ani neslibujeme nic hodnotného (přímo či nepřímo) za účelem nevhodného ovlivnění jednání státních činitelů či soukromých osob. Příkladem „něčeho hodnotného“ mohou být například sponzorování účasti na kongresech, odměny za přednášky, poradenství, služby, charitativní dary, politické příspěvky, úhrady cestovních výdajů nebo výdajů na zábavu, dárky, pohoštění, provize a slevy.

- Nesjednáváme si služby třetích stran, například zástupců, dodavatelů nebo konzultantů, aby prováděly kroky, které sami nechceme provádět.



**Jsem manažer a najímám nového zaměstnance. Jedním z kandidátů je výzkumná pracovnice, která v tuto chvíli pracuje pro jednoho z konkurentů společnosti Teva. Je to odbornice ve své oblasti a o vyvíjených produktech konkurenta toho hodně ví. Je nesprávné, když ji přijmu?**

Obvykle můžeme najímat zaměstnance konkurenční firmy. Nicméně nemůžeme někoho najmout a očekávat, že nám sdělí důvěrné nebo interní informace nebo obchodní tajemství, které patří konkurentovi, a musíme přijmout taková opatření, abychom zajistili, že u něj takové informace nebudeme nevhodně zjišťovat.



Naše kroky jsou transparentní.



**Můj nadřízený chce, abych zjistil/a, jaká vylučovací kritéria používá konkurent při náboru pacientů v důležité klinické studii. Tato informace není veřejně dostupná. Mohu se vydávat za potenciálního pacienta, zavolat na pracoviště klinického výzkumu daného konkurenta a prostě jim položit pár otázek?**

Ne. Jde o zkreslování – v takovém případě představuje zatažení informace, že pracujete pro společnost Teva, neetický způsob získání přístupu k důvěrným informacím konkurence. Než se pokusíte o získání jakýchkoli obchodních dat konkurence, měli byste se poradit s právním oddělením a oddělením Compliance & Ethics a ujistit se, že je vaše strategie legální a etická.

**Vedoucí oddělení dobře známé nemocnice požádal společnost Teva, aby nemocnici věnovala vybavení a peněžní prostředky na oddělení pohotovosti. Mohu tyto dary od naší společnosti schválit?**

Darování vybavení je považováno za něco hodnotného. Přestože může být přípustné, aby společnost Teva přispěla na zlepšení služeb nemocnice pro větší užitek pacientů, musíte dodržet schvalovací postup společnosti Teva. Žádost byste měli nechat přezkoumat svým nadřízeným a oddělením Compliance & Ethics.

**Na zahraniční setkání jsem pozval/a uznávanou zdravotnici. Tato zdravotnice se ptá, zda by s ní mohl jet i její manžel a zda by společnost Teva nemohla zarezervovat ty nejlevnější letenky tak, aby celkové náklady na cestu nepřekročily částku, kterou je společnost Teva ochotna za letenku pro ni zaplatit. Zdravotnice uvedla, že jiné farmaceutické společnosti lety podobným způsobem organizují. Můžeme jí vyhovět?**

Podle protikorupčních zásad společnosti Teva je taková žádost nepřijatelná. Měli byste zdravotnici vysvětlit, že zásady společnosti toto neumožňují, a proto nemůžete takové žádosti vyhovět.

**Náš tým si chce najmout místního poradce, který by nám radil v otázkách navrhovaného tendru v provincii jedné země. Poradce je synem ministra zdravotnictví dané provincie. Jelikož syn není členem vlády, je to tak v pořádku?**

Najímání rodinného příslušníka veřejného činitele může podle protikorupčních zásad společnosti Teva vést k problémům. Než takovou transakci provedete, měli byste se obrátit na oddělení Compliance & Ethics.

**Nový distributor mě požádal o poskytnutí neobvyklé slevy, aby mohl pokrýt výdaje „navíc“. Co mám dělat?**

Vaše znepokojení je na místě. Pokud jde o aktivity subjektů, které zastupují naši společnost a naše produkty, mělo by mít právní oddělení a oddělení Compliance & Ethics okamžité informace o „varovných signálech“.



## Propagační materiály; výměna vědeckých informací

Všechny naše vědecké a reklamní aktivity ve vztahu ke zdravotníkům a organizacím mají za cíl zajistit efektivní používání našich produktů a zlepšení péče o pacienty. Patří sem například podpora lékařského výzkumu, rozšiřování lékařských znalostí nebo praxe, propagace našich produktů a služeb a získávání potřebné zpětné vazby k našim produktům a službám. Při poskytování informací využíváme širokou škálu komunikačních kanálů. Bez ohledu na použité metody však musí být informace poskytovány přesně a vhodným způsobem.

### **Proč je to důležité**

Zainteresané osoby mají legitimní zájem být informovány nejen o kvalitě našich produktů a služeb, ale také o kvalitě informací, které poskytujeme zdravotníkům a zdravotnickým organizacím. Naším cílem je poskytovat vědecky přesné, relevantní a včasné informace o možnostech léčby, mezi kterými si lékař a pacient vybírají. Naší snahou je zajistit důvěru veřejnosti v to, že zdravotníci se rozhodují pouze na základě pacientova zdraví.

### **Jak to děláme my**

- Naše prodejní a marketingové postupy po celém světě musejí splňovat či překračovat minimální standardy nastavené příslušnými zákony, předpisy, oborovými kodexy a zásadami společnosti.

Držíme slovo.



**Jako obchodní zástupce farmaceutické společnosti si myslím, že by možná bylo efektivní dát všem poskytovatelům zdravotnických služeb spadajícím pod mé působitě iPady s prezentacemi produktů společnosti Teva. Mohu to udělat?**

Ne. Neposkytujeme dary ani jiné pobídky poskytovatelům zdravotnické péče, kromě výukových pomůcek a předmětů, které mají nominální hodnotu, jsou relevantní z lékařského hlediska a povoleny podle místních zákonů a firemních zásad.

**V mé zemi je běžné diskutovat o farmaceutických produktech se zdravotníky při obědě/večeři v restauraci. Je to přijatelné?**

Upřednostňovanými místy pro diskuzi o produktech se zdravotníky je jejich ordinace, nemocnice nebo jiné klinické zařízení. V určitých případech může být přijatelné vést jednání o produktech mimo taková místa. Je potřeba se ujistit, že pozvání zdravotníka na oběd/večeři je v souladu s příslušnými zákony, předpisy, oborovými kodexy a zásadami společnosti a že je řádně zdokumentováno. V případě pochyb se obraťte na oddělení Compliance & Ethics.



**Našel jsem veřejný web, na kterém se diskutuje o problémech týkajících se jednoho produktu společnosti Teva. Mohu tuto webovou adresu poslat jednomu zdravotníkovi, se kterým spolupracuji a který rád používá internet?**

Nemůžete. Veškerá komunikace mezi obchodním zástupcem a zdravotníkem podléhá pravidlům. Všechny poskytované detailní informace musí pocházet ze schválených propagačních materiálů společnosti Teva.

**Pracuji jako obchodní zástupce a zdravotník se mě zeptal, jak má jeden jeho pacient užívat náš lék v případě jiného než doporučeného užití („off-label use“). Co mám dělat?**

Vaší povinností je dotaz daného zdravotníka předat medicínskému oddělení, aby danému odborníkovi byly poskytnuty lékařské informace přímo lékařskými odborníky. Snaha o propagaci našich produktů u zdravotníků musí být v souladu se schváleným souhrnem údajů o přípravku („on-label“). Vše, co obchodní zástupce řekne, se považuje za reklamu.

**Když prezentuji data z klinické studie zdravotníkovi, mohu diskuzi omezit jen na kladné výsledky studie?**

Ne, musíme proaktivně zajistit, aby byla veškerá komunikace klinických dat přesná a úplná. Přílišné zjednodušování, zobecňování, zveličování, stanoviska a popisy mohou být velice snadno špatně pochopeny.

- Zajišťujeme, aby naše propagační sdělení a informace byly užitečné, přesné, v případě potřeby podpořené vědeckými důkazy a prezentované čestným, vyváženým způsobem a v souladu se schváleným SPC (souhrnem údajů o přípravku) pro danou konkrétní zemi.
- Informace nezveřejňujeme s úmyslem podporovat používání produktů dříve, než bude podle příslušných zákonů schváleno jejich používání. Můžeme se však zapojit do řádné výměny vědeckých informací, které nejsou reklamní povahy ani reklamního záměru a nejsou předávány dál našimi obchodními zástupci.
- Při výměně vědeckých informací je předkládáme v úplné a přesné podobě bez zkreslování.
- Nikdy neslibujeme ani neposkytujeme cokoliv hodnotného za účelem pobídnutí či navedení jakéhokoli zdravotníka k nákupu, předepisování či doporučování našich produktů.
- Služeb zdravotníků a zdravotnických organizací využíváme, pouze pokud k tomu máme legitimní důvod, a poskytnuté služby platíme podle regulérní tržní sazby.

Jsme hrdí na to, že pracujeme ve společnosti, která každý den hraje významnou roli v životech lidí po celém světě.



## Politická činnost a příspěvky

Respektujeme právo členů představenstva a zaměstnanců na účast v politice a zapojení do politických aktivit podle jejich volby.

Mnohé vlády zakazují nebo regulují firemní peněžní i nepeněžní politické příspěvky. Jakékoli navržené firemní příspěvky nebo politická činnost by měly být přezkoumány a schváleny globálním oddělením pro vládní záležitosti a veřejnou politiku společnosti Teva.

### **Proč je to důležité**

Lobbování v zájmu naší společnosti je přípustné, avšak přísně regulované zákonem.

### **Jak to děláme my**

- S regulačními orgány jednáme profesionálně a s respektem.
- Při poskytování informací regulátorům nebo orgánům činným v trestním řízení informujeme příslušná oddělení společnosti Teva a spolupracujeme s nimi.
- Získáváme schválení od globálního oddělení pro vládní záležitosti a veřejnou politiku společnosti Teva před:
  - lobbováním nebo setkáním s veřejnými činiteli, a to jednotlivě nebo v rámci skupiny (například v rámci profesního sdružení),
  - využitím služeb lobbisty na jakékoli úrovni státní správy nebo
  - pozváním veřejného činitele do zařízení společnosti Teva.
- Uchováváme dokumenty společnosti, které se týkají oznámeného nebo předpokládaného vládního auditu nebo vyšetřování.
- Legální osobní politické aktivity zaměstnanců na podporu kandidátů nebo stran jsou povoleny, pokud nejsou provozovány v pracovní době a nejsou financovány z prostředků společnosti.
- Pokud se zaměstnanci zapojují do osobních občanských a politických aktivit, vždy musejí jasně uvádět, že jde o jejich vlastní názory a činnosti a nikoli o názory a činnosti společnosti Teva.
- Nepoužíváme firemní prostředky, zdroje ani zařízení k podpoře vládního subjektu, politické organizace, strany ani kandidáta, s výjimkou případů, kdy to umožňuje zákon. Všechny politické příspěvky společnosti Teva musejí být v souladu se zásadami společnosti (sem patří i získání předchozího písemného souhlasu globálního oddělení pro vládní záležitosti a veřejnou politiku).



**V mé obci podporuji určitého politického kandidáta. Rád/a bych poslal/a několik e-mailů prostřednictvím systému společnosti Teva ostatním zaměstnancům a přátelům, abych je pobídl/a k jeho podpoře. Mohu?**

Společnost Teva respektuje vaše právo angažovat se v politických záležitostech. K podpoře konkrétního kandidáta byste však neměli používat finance, vybavení ani materiály společnosti a do politických aktivit byste se neměli zapojovat v pracovní době.

**Zákazník mě požádal, zda by společnost Teva nepřispěla na podporu politické kampaně kandidáta na veřejný úřad v naší zemi. Mohu?**

Většina zemí, v nichž působíme, má přísné a komplexní zákony, kterými se řídí politické příspěvky. Jakýkoliv požadavek na příspěvky vyžaduje předchozí písemné svolení od globálního oddělení pro vládní záležitosti a veřejnou politiku a oddělení dodržování předpisů a etiky společnosti Teva.

## Regulace obchodu

Společnost Teva vyvíjí maximální úsilí, aby dodržovala příslušné zákony týkající se regulace dovozu, vývozu, zpětného vývozu a zneužití produktů, zboží, služeb a technických údajů, včetně zákonů o dovozu a celní kontrole vývozu, hospodářských sankcích, seznamech nepovolených subjektů, zákonů proti bojkotu a zneužití produktů.

### **Proč je to důležité**

Společnost Teva podniká po celém světě, přičemž zákony jedné země nebo jurisdikce se mohou vztahovat i na transakce nebo aktivity, ke kterým dochází na jiném místě. Mnohé země mají program hospodářských a obchodních sankcí a embarg proti některým zemím nebo určitým subjektům. Často rovněž platí zákaz vývozu nebo dovozu určitého zboží. Různé vlády navíc přijaly zákony, které zakazují společností účast nebo spolupráci v jakémkoli mezinárodním bojkotu, který daná vláda neschvaluje. Nedodržení zákonů týkajících se mezinárodního obchodu může vystavit společnost Teva a její zaměstnance občanskoprávním a trestněprávním postihům, včetně pozastavení nebo odmítnutí obchodních výhod.

### **Jak to děláme my**

- Kontrolujeme klasifikaci vývozu a dodržujeme příslušné mezinárodní předpisy pro regulaci obchodu týkající se dovozu a vývozu zboží, technologií, softwaru, služeb a finančních transakcí ve všech zemích, ve kterých je společnost Teva aktivní.
- Nepodílíme se na žádných omezujících obchodních postupech nebo bojkotech, které jsou příslušnými zákony zakázány nebo penalizovány.
- Veškeré aktivity týkající se sankcionovaných zemí musejí být přezkoumány právním oddělením a oddělením dodržování předpisů a etiky, abychom zajistili dodržení zákonů týkajících se regulace obchodu.
- Naši obchodní činnost provádíme v souladu s našimi globálními zásadami v oblasti celních kontrol a regulace obchodu a příslušnými zákony o kontrole obchodu.

## Zákaz praní špinavých peněz

Praní špinavých peněz představuje maskování prostředků získaných z trestné nebo teroristické činnosti způsobem, na jehož základě se tyto „špinavé“ peníze jeví jako „čisté“. Mnohé vlády přijaly zákony proti praní špinavých peněz. Tyto zákony zakazují transakce pokoušející se zakrýt výnosy z trestných činů tak, aby se zdály být legitimní.

### **Proč je to důležité**

Dodržování zásad proti praní špinavých peněz nám pomáhá zamezit využívání zdrojů společnosti Teva k utajení trestných činů.

### **Jak to děláme my**

- Obchodujeme pouze se zákazníky, kteří jsou ochotni nám poskytnout řádné informace, abychom se mohli rozhodnout, zda jsou jejich platby v pořádku.
- Nevypláčíme peníze subjektům ani nepřijímáme platby od subjektů, které nejsou stranou dané transakce nebo nemají právní nárok na platbu, pokud to předem neschválí právní oddělení a oddělení dodržování Compliance & Ethics.
- Nepřijímáme platby v hotovosti, pokud to předem neschválí právní oddělení a oddělení Compliance & Ethics.



### **Co je podvod?**

Podvod je promyšlená klamavá praktika prováděná s cílem dosáhnout zisku nepoctivou či protiprávní cestou. Podvod může zahrnovat falšování finančních výkazů, zpronevěru majetku, úplatkářství a korupci. Podvodného jednání se nesmíme účastnit a jakékoli podezření na podvod nebo jeho zjištění musíme hlásit prostřednictvím jednoho ze způsobů podávání hlášení popsanych v tomto Kodexu.

## Rovné pracovní příležitosti

Společnost Teva si vysoce cení rozmanitého původu, dovedností a schopností, které pracovníci z celého světa vnášejí do našeho podnikání. Najímáme zaměstnance s pevným charakterem a zdravým úsudkem, o kterých jsme přesvědčení, že budou jednat odpovědně. Naším cílem je podpora rozmanité pracovní síly a vedoucích pracovníků a rozvoj všech talentů v organizaci.

### **Proč je to důležité**

Rozmanitost není jen základním předpokladem pro inovaci. Jde také o osobní a kulturní obohacování práce každého jednotlivého zaměstnance. Snažíme se nabírat zaměstnance, kteří mohou přispět k úspěchu společnosti. Poskytováním rovných příležitostí umožňujících lidem rozvinout svůj plný potenciál podporujeme kvalitnější a produktivnější práci, snižujeme fluktuaci zaměstnanců a zvyšujeme jejich morálku a angažovanost.

### **Jak to děláme my**

- Všechna rozhodnutí a kroky týkající se pracovního poměru činíme bez ohledu na osobní charakteristiky, které jsou chráněny příslušnými právními předpisy.
- Při výběru, školení a kariérních postupech zaměstnanců zakazujeme diskriminaci a rozhodnutí společnosti týkající se pracovního poměru zakládáme na firemních potřebách, pracovní kvalifikaci a kompetencích a zkušenostech zaměstnanců.
- Jelikož věříme, že přátelé a rodinní příslušníci našich zaměstnanců jsou dobrým zdrojem potenciálních kandidátů na pracovníky společnosti Teva, podporujeme jejich doporučení. Rodinné příslušníky ani přátele nicméně nezvýhodňujeme. Zaměstnanci i členové vedení musejí jednat citlivě, aby po počátečním doporučení nedocházelo k ovlivňování procesu výběru zaměstnanců. Rodinní příslušníci nesmí mít vztah přímé nebo nepřímé podřízenosti/nadřízenosti s jinými svými rodinnými příslušníky. Každé doporučení kandidáta ze strany zaměstnance na vedoucí pozici nebo člena představenstva musí být přezkoumáno a schváleno v souladu s globálními zásadami oddělení lidských zdrojů.



**Dověděl/a jsem se o uvolněné pozici v mém oddělení. Víím, že můj bratranec by chtěl pracovat ve společnosti Teva. Mohu svému nadřízenému nebo oddělení lidských zdrojů doporučit, aby na místo přijali mého bratrance?**

Společnost Teva podporuje doporučování kvalifikovaných kandidátů bez ohledu na jejich vztah k současným zaměstnancům. Společnost nicméně neupřednostní vašeho bratrance a ten bude absolvovat stejný náborový postup jako jakýkoli jiný kandidát.

## Bezpečnost a ochrana zdraví při práci

Společnost Teva pečuje o bezpečnost svých zaměstnanců a provádí své činnosti tak, aby docházelo k zachování maximální bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců a veřejnosti. Neustále pracujeme na zlepšování našich výsledků v oblasti bezpečnosti tím, že zavádíme kulturu bezpečnosti na pracovištích po celém světě. Naším cílem je vyhnout se jakékoli nehodě na pracovišti prostřednictvím striktního dodržování globálních bezpečnostních standardů. Všichni jsme odpovědní za bezpečné a zdravé pracoviště a využíváme společně jeho výhod.

### **Proč je to důležité**

Společnost Teva si svých zaměstnanců váží a snaží se je chránit. Je třeba se vyhnout jakémukoli jednání nebo činnosti, které snižují bezpečnost zaměstnanců.

Věříme v hodnoty vytvářené na základě rozmanitosti a začlenění.



**Jsem ve společnosti Teva nováčkem a nerozumím všem bezpečnostním pravidlům. Je mi nepříjemné se ptát. Co mám dělat?**

Společnost Teva doporučuje zaměstnancům, aby se ptali, zvláště pokud jde o bezpečnost. Promluvte si s nadřízeným. Bude vědět o potřebných školeních pro vaši práci a je povinen je pro vás zajistit.

**Jeden z mých spolupracovníků poslal mně a některým mým kolegům e-mailem nevhodný vtip. Přišel mi urážlivý, ale nevím, zda mám o svém problému danému kolegovi říct.**

Snažíme se udržovat profesionální pracovní prostředí, ve kterém je se všemi zaměstnanci společnosti Teva jednáno s respektem a úctou. Proto není urážlivé nebo nevhodné chování přijatelné. Pokud nechcete hovořit přímo s vaším spolupracovníkem, měli byste požádat o pomoc svého nadřízeného nebo oddělení lidských zdrojů.

## Jak to děláme my

- Nezačneme pracovat se zařízením, dokud neabsolvujeme potřebné školení. Pokud to naše práce vyžaduje, vždy nosíme potřebné ochranné vybavení.
- Snažíme se chápat rizika spojená s naší prací, abychom tato rizika dokázali odpovědně zvládat.
- Dodržujeme všechny zásady a postupy týkající se pracovního poměru, BOZP, ostražky a ochrany.
- Neprodleně hlásíme jakékoli nehody, případy porušování zásad a právních standardů a jakékoli jiné záležitosti, které ohrožují bezpečnost a zdraví zaměstnanců společnosti nebo veřejnosti.
- Činíme kroky k nápravě rizikových aktivit nebo nebezpečných zařízení.

## Pracoviště bez obtěžování

Obtěžování na pracovišti znamená jakékoli fyzické či slovní jednání, které vytváří urážlivé, nepřátelské nebo zastrašující pracovní prostředí.

### Proč je to důležité

Obtěžující chování nebo jednání má na pracoviště a týmové prostředí, které se snažíme budovat, destruktivní vliv. Společnost Teva chce poskytovat pracovní prostředí, ve kterém se žádný druh obtěžování nevyskytuje.

## Jak to děláme my

- Jakékoli obtěžování – slova, jednání nebo chování, které vytvářejí zastrašující, nepřátelské nebo urážlivé prostředí – je ve společnosti Teva zakázáno a nebude tolerováno.
- Neděláme žádné narážky, nevyprávíme urážlivé vtipy ani neukazujeme materiály, které urážejí určité skupiny lidí chráněné příslušným zákonem, například z důvodu jejich věku, pohlaví, rasy, etnického původu, národnosti, náboženství, sexuální orientace, postižení a podobně.
- Nemluvíme dvojsmyslně se sexuálním podtextem a neposíláme žádné e-maily se sexuálním obsahem.
- Doporučujeme ihned nahlásit jakékoli urážlivé, výhružné či agresivní chování, a to slovní i fyzické.

## Svoboda názorů, projevu a sdružování

Respektujeme právo zaměstnanců na vlastní názory, na jejich vhodné vyjádření na pracovišti, na členství v odborech a na uznané zastoupení zaměstnanců v souladu s místními zákony.

## Proč je to důležité

Jsme přesvědčení, že zaměstnanci musí mít možnost se svobodně vyjadřovat, cítit se na pracovišti bezpečně a nemít z jakéhokoli důvodu strach, že si uškodí, například kvůli svým názorům nebo členství v právně uznaných odborech.

## Jak to děláme my

- Uznáváme, že zaměstnanci mají právo na svobodu názoru, sdružování, vyjadřování a slova, pokud to není překážkou v realizaci jejich pracovních povinností nebo pokud nejsou v rozporu s tímto Etickým kodexem nebo zásadami společnosti.
- Při uplatňování práva na svobodu projevu bereme v úvahu, že jsme součástí pracoviště a respektujeme práva kolegů.

## Zákaz užívání návykových látek; pracoviště bez násilí

Držení, užívání, prodej nebo nákup nelegálních drog nebo neschválených léků, ať již v práci nebo mimo ni, v prostorách nebo na pracovištích společnosti Teva či mimo ně, je zakázáno.

Násilí na pracovišti jakéhokoli typu, včetně násilného jednání nebo pohrůžek násilím vůči jiné osobě, úmyslného poškozování majetku společnosti nebo zaměstnance nebo chování, které v ostatních vyvolává pocit ohrožení, je zakázáno a nebude tolerováno.

## Proč je to důležité

Naše schopnost dobře plnit pracovní úkoly vyžaduje, abychom pracovali profesionálně, bez vlivu drog nebo alkoholu a bez pohrůžek fyzického násilí. Takové látky a hrozby negativně ovlivňují pracovní výkon a mohou ohrozit zdraví a bezpečnost nás i ostatních.

## Jak to děláme my

- Nekupujeme, neprodáváme, nedržíme ani neužíváme nelegální drogy a při práci pro společnost Teva nevytváříme užíváním drog či opilostí rizikové situace.



## Jeden z členů mého týmu je zvyklý chválit vzhled jedné kolegyně. Zdá se to neškodné, je to ale vhodné?

Příležitostný, obecný kompliment je pravděpodobně přijatelný. Opakované poznámky však mohou vytvořit nepřátelské pracovní prostředí. Pokud máte nějaké otázky, měli byste kontaktovat oddělení lidských zdrojů nebo oddělení Compliance & Ethics.

- Střelné zbraně, výbušniny ani jiné zbraně nebo nebezpečné látky nenosíme na žádné pracoviště nebo do kanceláře, aniž bychom k tomu měli výslovný souhlas.
- Doporučujeme ihned nahlásit jakékoli urážlivé, výhrůžné či agresivní chování, a to slovní i fyzické.

## Postup hlášení

Každý, kdo je přesvědčen, že s ním ostatní pracovníci nebo třetí strany propojené se společností jednajícím zakázaným způsobem, nebo kdo je svědkem či se dozví o takovém jednání, musí tuto záležitost neprodleně nahlásit svému nadřízenému, oddělení lidských zdrojů nebo oddělení Compliance & Ethics tak, aby bylo možné k řešení dané situace podniknout příslušné kroky. Všem doporučujeme hovořit s těmi zástupci společnosti, se kterými se cítí nejbezpečněji.

Jednotlivci nemusejí záležitost hlásit svému přímému nadřízenému předtím, než o ní uvědomí oddělení lidských zdrojů či oddělení Compliance & Ethics.

## Pracoviště založené na podpoře a spolupráci

Chceme prosazovat pracovní prostředí založené na podpoře a kooperaci, kde zaměstnanci spolupracují na plnění cílů společnosti. Koordinujeme naše prostředky takovými způsoby, které jsou přínosné pro nás jako celek. Na podporu takové spolupráce v rámci organizace poskytujeme podpůrné systémy, organizační nástroje a postupy i odpovídající infrastrukturu.

### **Proč je to důležité**

Chápeme, že naše rozhodnutí a naše práce mají vliv na ostatní a na společnost. Podle toho jednáme a sdílíme odpovědnost za výsledky. Chápeme, že pro dosažení společných cílů potřebujeme angažovat zaměstnance po celém světě, v různých divizích a různých funkčních oblastech.

### **Jak to děláme my**

- Osvojujeme si postupy, které nám dávají svobodu tvořit a schopnost společně definovat cíle a řešit problémy.
- S ohledem na složitost oboru, v němž působíme, podporujeme multidisciplinární skupinové diskuze.
- Priority v práci stanovujeme na základě poslání a cílů naší společnosti. V závislosti na změnách v podnikových prioritách upravujeme harmonogramy, rozpočty i pracovní síly.
- Zajišťujeme, aby informace, které lidé potřebují k práci, byly dostupné a přístupné.
- Jsme dosažitelní a komunikujeme s rozvahou, s ohledem na kulturní zvyklosti, časové pásmo a přístupnost.

Poskytujeme příležitosti pro osobní a profesionální rozvoj našich zaměstnanců.

## Vztahy se státními subjekty a jejich pracovníky

Spolupráce se subjekty veřejné správy, jejich úředníky a zaměstnanci (včetně lokálně vlastněných nebo státních či federálních nemocnic) a dodržování velkého množství složitých předpisů, kterými se řídí zdravotnictví, jsou pro mnohé z nás ve společnosti Teva běžnou praxí. Navíc, veřejným činitelům v zemích, ve kterých jsme aktivní, pomáháme porozumět našemu podnikání. Je pro nás důležité sdílet naše zkušenosti a postřehy týkající se otázek veřejné politiky a předpisů, které mohou ovlivnit způsob, jakým vedeme naše podnikání, a mohou tak pomoci pacientům v získání bezpečné a nákladově efektivní zdravotní péče.

### **Proč je to důležité**

Máme-li si zachovat naši pověst společnosti, která se drží svých hodnot, je efektivní spolupráce s regulačními orgány, které stanovují předpisy a kontroly jejich dodržování, naprosto zásadní. Navíc, mnoho našich zákazníků spřízněných se státními subjekty má pravidla týkající se střetu zájmů, která musíme dodržovat i my.

### **Jak to děláme my**

- Rozumíme regulačním požadavkům ovlivňujícím naše podnikání a práci a máme přehled o změnách v této oblasti.
- Regulační požadavky integrujeme do klíčových provozních procesů a řídíme regulační rizika.
- Zakázky od subjektů veřejné správy získáváme čestnými a transparentními způsoby.
- Očekáváme, že standardy společnosti Teva týkající se vztahů s veřejnými činiteli a zaměstnanci dodržuje kdokoli, kdo společnosti Teva poskytuje zboží nebo služby v rámci vládního projektu nebo zakázky – například konzultanti, obchodní zástupci, distributoři nebo dodavatelé.
- Komunikujeme čestně a spolupracujeme při vyšetřování vedených státními orgány i interními auditory nebo oddělení dodržování předpisů a etiky.



## Vztahy s obchodními partnery

Jsme přesvědčení, že našemu podnikání nejvíce svědčí odpovědné obchodní chování a dodržování našich hodnot, které platí bez ohledu na lokální kulturu nebo výzvy, které se nám případně postaví do cesty. Spolupracujeme s jednotlivci a organizacemi („obchodními partnery“), kteří sdílejí náš závazek dodržování vysokých etických standardů a kteří podnikají sociálně a environmentálně odpovědným způsobem.

### **Proč je to důležité**

Jelikož jsme přesvědčení, že naše hodnoty a standardy vždy tvořily základ našeho úspěchu, zajišťujeme, aby naši obchodní partneři s námi naše závazky a hodnoty sdíleli.

### **Jak to děláme my**

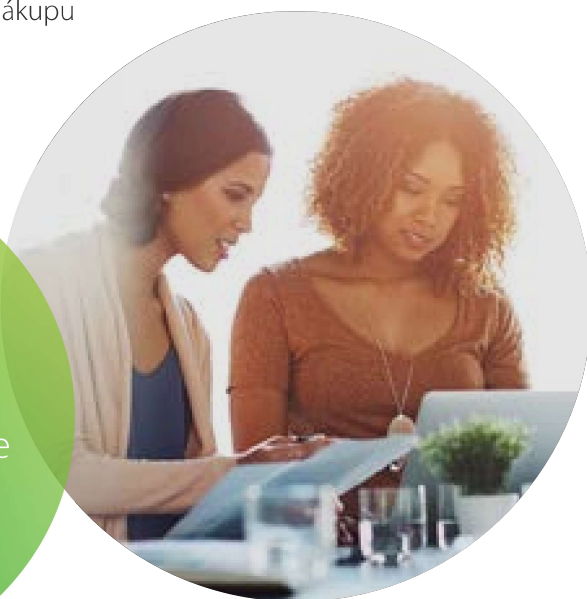
- Vybíráme zboží a služby, které nejlépe přispívají k dlouhodobé prosperitě společnosti Teva: dodavatele tedy volíme na základě ceny, kvality, dodávek, služeb, pověsti, environmentálních a obchodních praktik.
- S našimi obchodními partnery jednáme čestně a poctivě. Respektujeme podmínky smluv s obchodními partnery a dodržujeme své závazky.
- Zkoumáme původ a kvalifikaci našich obchodních partnerů a jejich vedoucích pracovníků, abychom si byli jisti kvalitou a etickými obchodními praktikami.
- Snažíme se zajistit, aby obchodní partneři při jednání jménem společnosti Teva dodržovali všechny platné zákony, právní požadavky a zásady naší společnosti.
- Aby měli dodavatelé zajištěnou příležitost soutěžit o naše zakázky, žádáme o konkurenční cenové nabídky v souladu se zásadami nákupu společnosti Teva.



**Kolega mi opakovaně odmítl poskytnout informace důležité pro mou práci, nadával mi a ostatním kolegům říká, že nemám pro svou práci kvalifikaci. Co mám v takové situaci dělat?**

Obtěžování a zastrašování může mít mnoho podob. Tato situace se jeví jako úmyslná a trvalá šikana a obtěžování. Měli byste požádat o pomoc svého nadřízeného nebo oddělení lidských zdrojů.

Náš úspěch závisí na naší schopnosti spolupracovat a trvale komunikovat.



## Ochrana interních informací třetích stran

Stejně jako si ceníme našich vlastních interních informací a obchodních tajemství a chráníme je, máme také zásadu respektování práv duševního vlastnictví ostatních. V naší práci můžeme získat citlivé nebo interní informace třetích stran (například dodavatelů, zákazníků nebo jiných obchodních partnerů), které jsou důvěrné. Takové informace respektujeme a udržujeme je v tajnosti.

### **Proč je to důležité**

Respektování citlivé a důvěrné povahy takových informací je pro vztahy, naši produktivitu a plodnou spolupráci se třetími stranami zásadní.

### **Jak to děláme my**

- Respektujeme důvěrnou povahu informací třetích stran, jako by to byly informace naší společnosti.
- Nepoužíváme materiály třetích stran, které jsou chráněny autorskými právy, aniž bychom nejprve získali nebo si potvrdili souhlas s jejich použitím.
- Respektujeme interní informace našich obchodních partnerů. Před použitím takových informací si zajistíme získání potřebných licencí.
- Někteří z nás přišli do společnosti Teva z jiných společností a někteří z nás mohou během své kariéry ze společnosti Teva odejít a pracovat pro někoho jiného. Pokud ukončíme pracovní poměr se společností Teva, nesmíme si odnést žádné důvěrné informace ani je sdělit novému zaměstnavateli. Podobně nesmíme sdělovat žádné důvěrné informace předchozího zaměstnavatele společnosti Teva.

## Komunikace se zástupci médií, odbornou i laickou veřejností

Naším cílem je poskytovat zástupcům médií, odborníkům a veřejnosti včasné, přesné a věrohodné informace. Abychom byli srozumitelní a přesní, určíli jsme specifické funkce a osoby, které mají odpovědnost za komunikaci se zástupci médií, odborníky a veřejností.

### **Proč je to důležité**

Poskytování včasných, přesných a důvěryhodných informací je důležité pro naše investory a také nám umožňuje zachovat si bezúhonnost ve vztazích s veřejností a dalšími zainteresovanými stranami.

### **Jak to děláme my**

- Nehovoříme s veřejností, odborníky ani zástupci médií o společnosti, pokud k tomu nejsme přímo zmocněni zásadami firemní komunikace společnosti Teva.
- Před publikováním jakýchkoli informací naší společnosti v jakémkoli formátu nebo jakýmikoli komunikačními prostředky nebo před poskytnutím rozhovoru médiím a před účastí na akcích a fórech, kde jsou přítomni také zástupci médií, vždy kontaktujeme oddělení firemní komunikace.
- Před poskytnutím rozhovoru a před účastí na akci či fóru, kde jsou přítomni také odborníci, vždy kontaktujeme oddělení vztahů s investory.
- Jakmile se dozvíme o jakékoli akci nebo aktivitě, o kterou by mohla mít zájem média nebo investoři, obrátíme se na oddělení firemní komunikace.

Jsme odpovědní za naše  
činy a rozhodnutí.

## Sociální média

Sociální média jsou digitální technologie a postupy, které lidem umožňují různými způsoby vytvářet a sdílet obsah, názory, nápady, zkušenosti a pohledy (například blogy, sociální sítě a podobně). Společnost Teva využívá sociální média pouze k obchodním účelům, zaměstnanci také k různým účelům osobním.

### Proč je to důležité

K oslovení zainteresovaných stran se společnost Teva snaží používat nejnovější formy technologie a komunikace. Společnost rovněž respektuje práva zaměstnanců na využívání sociálních médií k osobním účelům. Při jejich používání k firemním i osobním účelům musíme postupovat podle našich hodnot a zajistit trvalé dodržování příslušných zákonů a zásad společnosti.

### Jak to děláme my

- S ohledem na potenciální důsledky využíváme sociální média s rozvahou a zdravým úsudkem.
- Pokud je to relevantní, podáváme o našem vztahu ke společnosti Teva otevřené a pravdivé informace. Při sdělování informací o zaměstnaneckém poměru ke společnosti Teva jasně vyjadřujeme, že názory na určitou problematiku a myšlenky jsou pouze naše vlastní a nemusejí odpovídat postojům společnosti.
- Nepoužíváme sociální média k diskuzi o problémech, jejichž součástí jsou důvěrné a interní informace společnosti Teva.
- Ve všech sociálních médiích sponzorovaných společností Teva dodržujeme zákony a pravidla týkající se marketingu a reklamy.



**Sleduji několik blogů s farmaceutickou tematikou a nedávno jsem narazil/a na jeden, který podle mě obsahuje důvěrné informace společnosti Teva. Co mám dělat?**

Neoprávněné sdělování důvěrných informací společnosti Teva je zakázáno. Měli byste svůj postřeh prodiskutovat s nadřízeným. Můžete také zavolat do kanceláře obchodní integrity („OBI“), která nese odpovědnost za linku Teva Integrity Hotline, nebo se můžete obrátit na jiný zdroj uvedený v tomto Kodexu.

**Mám svůj vlastní osobní blog, kde se zabývám množstvím témat, včetně problémů souvisejících se zdravotní péčí. Vyjadřuji pouze své vlastní názory. Musím uvádět svůj vztah ke společnosti Teva?**

Zeptejte se sám/sama sebe, zda si nějaký čtenář po zjištění, že jste zaměstnán/a u naší společnosti, nemůže myslet, že určitá vaše připomínka by mohla být neobjektivní nebo že se snažíte svůj vztah skrývat. V takové situaci znovu zvažte, zda chcete zveřejnit konkrétní článek nebo informovat o svém vztahu. Pokud sdělujete informace o svém pracovním vztahu, vyjádřete jasně, že jde o vaše osobní myšlenky a názory a že se nemusí shodovat s postojem naší společnosti.

Abychom se v neustále se měnícím prostředí udrželi na špičce, nebojíme se vystoupit z řady.



## Kvalita a bezpečnost

Naším cílem je splňovat a překračovat požadavky zákazníků i regulačních institucí týkající se výzkumu, vývoje, nákupu, výroby, balení, testování, dodávek, údržby a marketingu našich produktů a služeb. Kvalita znamená konzistentní plnění požadavků včasným poskytováním produktů a služeb nejvyšší kvality.

Zajištěním kvality to však u nás nekončí. Naším cílem je také trvalé zlepšování v oblasti vývoje, výroby a dodávek produktů našim zákazníkům. Věříme, že každodenní apel na kvalitu práce jednotlivce upevní naši firemní kulturu.

### **Proč je to důležité**

Naprostým základem poslání společnosti Teva je náš závazek vývoje a výroby vysoce kvalitních, bezpečných produktů a služeb, které podporují zdraví a pohodu světové populace.

### **Jak to děláme my**

- Naším cílem je plnit všechny příslušné regulační požadavky ve všech našich závodech a ve všech fázích životního cyklu produktu.
- Abychom zajistili, že v našich výzkumných laboratořích, při klinických testech a ve výrobních závodech a distribučních centrech pracujeme podle řádných principů kvality, dodržujeme předpisy a pravidla systémů a interní kontroly pro tzv. „správné provozní praxe“ (Good Operating Practices neboli „GxP“) včetně správné laboratorní praxe (GLP), správné klinické praxe (GCP), správné výrobní praxe (GMP), správné farmakovigilanční praxe (GVP) a správné distribuční praxe (GDP).
- Stížnosti týkající se kvality bereme vážně a zajišťujeme jejich řádné prošetření a případné nahlášení příslušným regulačním úřadům.
- Máme zaveden systém farmakovigilance, jehož součástí je databáze hlášení nežádoucích účinků. V souladu s globálními předpisy sledují pracovníci pro kontrolu bezpečnosti léků změny poměru přínosů a rizik u našich prodávaných produktů. Dále dodržujeme příslušné procedury monitorování bezpečnosti vyvíjených i prodávaných produktů.

Udržíme své zaměření na prováděný úkol, avšak bereme v potaz také „širší rámec“.



### **Pracuji na výrobní lince. Co mám dělat, když si všimnu, že dokončený produkt na konci linky nesplňuje standardy kvality společnosti Teva?**

Značka Teva symbolizuje vysoce kvalitní produkty. Pokud produkt nesplňuje naše standardy, okamžitě informujte svého nadřízeného nebo oddělení zajištění kvality (Quality Assurance).

### **Četl/a jsem na internetu blog, ve kterém si autor stěžoval, že užil produkt společnosti Teva a cítil bolesti v zádech. Mám o tom informovat naši společnost?**

Ano. Jakmile se jakýmkoli způsobem dozvíte o takovéto události, měli byste neprodleně informovat oddělení farmakovigilance naší společnosti ve své zemi. Můžete to udělat podle postupu TevAlert na webu „Teva.net“.

### **Pracuji v laboratoři a byl/a jsem požádán/a o provedení nového testu GLP s určitou chemikálií. Mám pocit, že na provedení takového testu GLP nemám dostatečná školení, a nevím, jak s danou chemikálií zacházet. Co mám dělat?**

Pokud máte pocit, že na provedení daného testu nejste příslušně vyškolení a neznáte charakteristiky dané chemické látky, test neprovádějte. Svou práci byste vždy měli provádět v souladu se všemi předpisy, včetně těch, které se týkají správné praxe v oblasti BOZP a ochrany životního prostředí, jakož i nakládání s účinnými a kontrolovanými látkami. Před zahájením testu byste se měli obrátit na svého přímého nadřízeného a požádat ho, aby vás při testu vedl a sloužil jako dozor. Dále byste měli znovu projít školením GLP, které je poskytováno všem zaměstnancům v laboratořích. Pokud máte další dotazy, obraťte se na oddělení zajištění kvality.

- Bojujeme s narůstající problematickou záležitostí – padělanými léky, které mohou mít negativní účinek na zdraví a spokojenost pacientů po celém světě. Jakékoli padělané léky nebo podezření na ně hlásíme prostřednictvím zavedených procedur.
- V rámci naší činnosti nikdy neděláme kompromisy, pokud jde o kvalitu a bezpečnost – ani v případě plnění termínů.

## Ochrana důvěrných informací, duševního vlastnictví a majetku společnosti

Vlastnictví a majetek společnosti, zvláště její duševní vlastnictví, jsou klíčovými hnacími mechanismy našeho úspěchu. Všichni zaměstnanci musejí pracovat tak, aby chránili naše patenty, ochranné známky, autorská práva, obchodní tajemství a další interní informace a firemní know-how.

K důvěrným informacím patří například prodejní, marketingové a jiné podnikové databáze, strategie a plány týkající se duševního vlastnictví, marketingové strategie a plány, informace o cenách, o prodeji, neveřejné finanční informace, záznamy o zákaznících a zaměstnancích, výrobní technologie, výzkumná a technická data a informace o vývoji nových produktů.

### Proč je to důležité

„Majetek“, to nejsou jenom budovy nebo pracovní stoly. Většina informací, na které přijdeme nebo které vytvoříme v rámci naší práce, je interních, a tvoří tedy cennou součást majetku společnosti Teva. Jakmile jsou důvěrné informace zveřejněny, stávají se veřejným vlastnictvím a jejich ochrana může být složitá. Neoprávněné zveřejnění by mohlo zničit jejich hodnotu a dát ostatním mimo společnost Teva nespravedlivou výhodu.

### Jak to děláme my

- Respektujeme a chráníme hmotný i nehmotný majetek společnosti, včetně budov, nábytku, vozidel, počítačů, osobních elektronických zařízení a důvěrných informací.

- Hmotný i nehmotný majetek společnosti používáme pouze k legitimním firemním účelům. Jakoukoli ztrátu, zneužití, podvod či krádež musíme nahlásit nadřízenému nebo prostředky uvedenými v tomto Etickém kodexu.
- K přístupu k důvěrným informacím vždy získáme příslušné oprávnění.
- Veškeré interní informace musejí být udržovány v naprostém utajení, pokud nedá společnost oprávnění k jejich zveřejnění nebo pokud to nevyžaduje zákon. Tato povinnost platí i po skončení pracovního poměru se společností.
- V případě, že si nejsme jistí, zda je určitá informace důvěrnou informací společnosti, vyžádáme si souhlas právního oddělení (patentové skupiny).
- Zajistíme, aby všechny smluvní strany před poskytnutím našich důvěrných nebo interních informací podepsaly smlouvu o zákazu zveřejňování těchto informací.
- Vyhýbáme se diskuzím o důvěrných informacích na místech, kde nás může vyslechnout někdo jiný.



**Právě jsem nastoupil/a na novou pozici ve společnosti Teva a mám kamarádku, která několik let pracuje v jiné farmaceutické společnosti. Rád/a bych se jí na něco zeptal/a a poučil/a se z jejích zkušeností. Mohu?**

Měli byste si dávat dobrý pozor na to, co říkáte. Mluvit můžete pouze o veřejně dostupných informacích. Skutečnost, že jde o vaši kamarádku, nechrání důvěrné informace společnosti Teva.

**V salóнку na letišti jsem zaslechla diskuzi zaměstnanců společnosti Teva o plánech vývoje. Mám případně něco udělat?**

Měli byste se představit jako zaměstnanec naší společnosti a upozornit je, že by někdo jejich rozhovor mohl zaslechnout. Všichni jsme odpovědní za zajištění ochrany důvěrných a interních informací před zveřejněním.



**Rád/a bych na konferenci pozval/a lékaře z různých zemí. Mohu použít informace o těchto lékařích z databází společnosti umístěných v různých zemích?**

Mnohé země mají své vlastní zákony na ochranu osobních údajů, které se vztahují i na jejich přenos či přístup k osobním údajům jednotlivců, bez ohledu na to, zda jde o zákazníky, spotřebitele, pacienty nebo zaměstnance. V některých případech je nutné povolení i pro přenos jmen osob z jedné země do jiné. Před jakýmkoli krokem se poradte se svým nadřízeným, který ověří detaily s příslušným oddělením.

**Podílím se na klinické studii a jedna výzkumná pracovnice se na mě obrátila s žádostí o vzorky krve pacientů účastnících se této studie pro použití při jejím laboratorním výzkumu. Je to přijatelné?**

Použití vzorků pacientů a sdělování údajů shromážděných při klinických studiích musí být předem schváleno pacientem. Další pokyny vám poskytne právní oddělení a oddělení Compliance & Ethics.

## Osobní údaje a jejich ochrana

V průběhu běžných obchodních činností můžeme shromažďovat osobní údaje o nejrůznějších osobách, včetně zaměstnanců, pacientů, zákazníků a dalších jednotlivců, se kterými obchodně spolupracujeme. Společnost Teva shromažďuje a uchovává pouze takové osobní údaje, které opodstatněně potřebuje k provozování obchodní činnosti a zavádí opatření na ochranu daných informací.

### **Proč je to důležité**

Shromažďování a používání osobních údajů je pro naše podnikání důležité, avšak jejich nezákonné používání nebo sdělování by mohlo osobu, jíž se údaje týkají, naši společnost nebo jiné zainteresované strany poškodit. Z tohoto důvodu představuje použití osobních údajů k jiným než legitimním obchodním účelům ze strany společnosti Teva porušení našich globálních zásad ochrany osobních údajů, dalších zásad a v některých případech také zákona.

### **Jak to děláme my**

- Chráníme důvěrnost osobních údajů, které nám byly sděleny.
- Osobní údaje shromažďujeme, používáme a uchováváme pouze v takové míře, v jaké je to potřeba pro zákonné podnikání, pro personální nebo vědecké účely nebo z jiného důvodu vyžadovaného nebo umožněného příslušnou legislativou.
- Dodržujeme všechny příslušné zákony o ochraně osobních údajů, včetně požadavků na informování nebo získání souhlasu daných osob ve vztahu ke shromažďování, zpracování, přístupu či sdělení jejich osobních údajů.
- Osobní údaje nesdílíme ani nesdělujeme třetím stranám v rámci společnosti či mimo společnost Teva, pokud tyto strany nemají opodstatněnou potřebu je znát, přičemž takové třetí strany dodržují minimálně stejné standardy týkající se utajení důvěrných informací jako naše společnost.

## Zajišťování a udržování účinných podnikových kontrol; přesné výkazy

Naším cílem je předkládat regulačním orgánům, akcionářům, zákazníkům, zdravotníkům, novinářům, finančním analytikům, makléřům a veřejnosti přesné, úplné, nestranné, včasné a spolehlivé informace. Náš systém vnitřních kontrol nad finančním výkaznictvím a zpřístupňováním je navržen tak, aby poskytoval přiměřenou jistotu, že finanční výkazy pro externí použití budou připraveny v souladu s obecně přijímanými účetními principy a férově představovat finanční stav společnosti. O stavu podnikání a financí společnosti Teva sdělujeme přesné a úplné informace.

### **Proč je to důležité**

Všechny naše zainteresované strany přijímají každý den rozhodnutí na základě informací zaznamenaných naší společností. Podnikové kontroly pomáhají udržet vysokou kvalitu finančních výkazů a zveřejňovaných informací. Dále přispívají k dosahování obchodních cílů a zajišťují dodržování zákonů, předpisů a zásad naší společnosti. Pomáhají zamezit podvodům a minimalizují další rizika tím, že problémům předcházejí, zjišťují je a napravují.

### **Jak to děláme my**

- Udržujeme úplné a přesné záznamy a zajišťujeme jejich řádnou správu a uchovávání tak, jak to vyžaduje legislativa a zásady naší společnosti.
- Zajišťujeme, aby naše finanční a jiné záznamy přesně a nestranně odrážely aktiva, závazky, výnosy a náklady naší společnosti.
- Zaznamenáváme všechny finanční a obchodní transakce na řádný účet a během řádného účetního období. Vyhýbáme se jakékoli transakci nebo ujednání, které nepatřičně zrychlí, odloží nebo jinak zmanipuluje provedení přesných a včasných záznamů o výnosech a nákladech z obchodní činnosti.

- Zajišťujeme, aby popis jakékoli platby či účtu otevřeného jménem společnosti Teva přesně odrazil účel popsáný v doprovodné dokumentaci.
- Vyhýbáme se nevhodnému vlivu na práci prováděnou externími nebo interními auditory.
- Okamžitě společnosti hlásíme jakékoli nezaznamenané finanční prostředky nebo majetek nebo falešné či uměle vytvořené položky v účetních knihách a záznamech naší společnosti. Rovněž společnosti okamžitě nahlásíme jakoukoli osobu, o které jsme přesvědčení, že má podíl na sporném účtování, vnitřní kontrole účetnictví či prověřce jakéhokoli stupně důležitosti.

Provádíme potřebná rozhodnutí pro posouvání našeho podnikání vpřed a provádíme je rozhodně a cíleně.





**Naše oddělení je pod tlakem, aby splnilo čtvrtletní plán zisku. Myslím, že někdo z mého oddělení vykázal v minulém čtvrtletí údaje tak, aby splnil plán, a myslím si, že se mu to toto čtvrtletí podaří dohnat. Co mám dělat?**

Vykazování nepřesných tržeb je naprosto nepřijatelné. Společnost vyžaduje, aby všechny účetní knihy a záznamy byly přesné. Sporné položky byste měli okamžitě nahlásit svému nadřízenému nebo použít jeden ze způsobů uvedených v tomto Etickém kodexu.

**Abychom na konci roku splnili prodejní cíle, mohu zákazníkům nabídnout slevu, pokud si udělají velké zásoby, a já pak zaúčtuji prodej do letošního roku?**

Ne. Je nevhodné manipulovat s prodejními objednávkami proto, abyste v určitém účetním období vykázali lepší výsledky. Tento typ záměrného pochybení, a to ať ve prospěch svůj nebo ostatních, představuje podvod, který zakazuje legislativa i zásady naší společnosti.

**Můj finanční limit pro schvalování je maximálně 50 000 USD. Potřebuji nechat okamžitě proplatit fakturu od velkého dlouhodobého dodavatele v hodnotě 100 000 USD. Můj nadřízený tyto faktury v minulosti schválil, ale momentálně je mimo město. Mohu tuto fakturu rozdělit do dvou samostatných faktur?**

Ne, zaměstnanci nesmějí rozdělovat faktury ani výdaje, aby se tím vyhnuli překročení finančních limitů pro schválení. Musíte počkat, dokud nebude moci fakturu schválit váš nadřízený nebo někdo jiný s dostatečným oprávněním ke schválení.

**Nemám čas kontrolovat všechny podklady a vyúčtování, které se ke mně dostanou ke schválení. Zajistit jejich správnost je přece povinností osoby, která je připravila, není to tak?**

Ne, za správné zpracování všech stvrzenek, faktur, účtenek, časových výkazů a jiných dokumentů nese odpovědnost každý z nás. Pokud schvalujete faktury, nesete odpovědnost za jejich správnost.

## Využívání systémů společnosti

Počítačová technologie – hardware, software, sítě a přenášené informace – je pro náš obchodní úspěch zásadní a musí být chráněna. Všichni, kdo používají počítač, nesou odpovědnost za to, aby byly tyto prostředky využívány vhodným způsobem, bezpečně a pro zamýšlené firemní účely. Společnost Teva může monitorovat komunikační systémy nebo k nim získat přístup za účelem zajištění integrity a ochrany před podvodem a zneužitím. Navíc, monitorování je možné použít ke zjištění neoprávněného přístupu nebo užívání nebo jejich použití k jiným než firemním účelům.

### **Proč je to důležité**

Jako u každé jiné společnosti jsou dnes globální elektronická komunikace a prostředky nedílnou součástí našich obchodních aktivit. Je důležité chránit elektronické prostředky používané k podnikání, aby byly dostupné pro firemní účely.



## Jak to děláme my

- Naše elektronické komunikační systémy (například e-mail, intranet, internet, hlasová pošta a faxy) by měly být primárně využívány k podnikání společnosti.
- Přístup k internetu, e-mail, fax, telefon a kopírovací systémy společnosti Teva můžeme náhodně nebo příležitostně použít k osobním účelům, pokud to nemá dopad na naši pracovní výkonnost a neruší to ostatní. Takové použití by rovněž nemělo podporovat obchodní aktivity jiného subjektu, než je společnost Teva, a nesmí porušovat tento Etický kodex ani zásady naší společnosti.
- Chápeme, že je-li to ze zákona možné, má společnost Teva právo na přístup a kontrolu veškeré komunikace, záznamů a informací vytvořených v práci nebo pomocí prostředků naší společnosti, a to bez předchozího upozornění či souhlasu. Důvěrnost nebo ochrana osobních údajů se při používání systémů naší společnosti nepředpokládá, pokud to nestanoví příslušná legislativa.
- Musíme dodržovat příslušné licenční dohody k softwaru a publikovaným materiálům. V počítačích společnosti Teva lze používat pouze software schválený oddělením IT.
- Při používání systémů společnosti bychom se nikdy neměli snažit o přístup k materiálům, které by mohly urážet kolegy, negativně ovlivnit společnost Teva nebo které obsahují cokoli, co je zákonem zakázáno, ani takové materiály nesmíme rozšiřovat.
- Dodržujeme standardy zabezpečení IT společnosti Teva.



### **Mohu ve své kanceláři procházet web nebo si psát e-maily s rodinným příslušníkem o rodinných plánech na víkend?**

Ano, příležitostně je omezené osobní použití systémů společnosti přijatelné, pokud to nenarušuje vaše pracovní povinnosti. Oddechové „surfování“ po internetu je však téměř totéž jako listování časopisem. Podobně jako byste si u svého stolu místo práce nečetli v časopise, neměli byste firemní čas trávit procházením internetu s použitím vybavení, které vám poskytla společnost Teva. Při používání systémů společnosti navíc nemůžete očekávat zachování důvěrnosti nebo ochranu osobních údajů. Pokud své osobní informace nechcete vystavit možnosti přístupu a kontroly, jak je popsáno výše a v zásadách společnosti Teva, neměli byste systémy společnosti používat k osobním účelům.

### **Dostal/a jsem řetězový e-mail nabízející prodej osobního zboží za ceny, které by podle mě zajímaly mé kolegy. Mohu se s nimi o tuto zprávu podělit?**

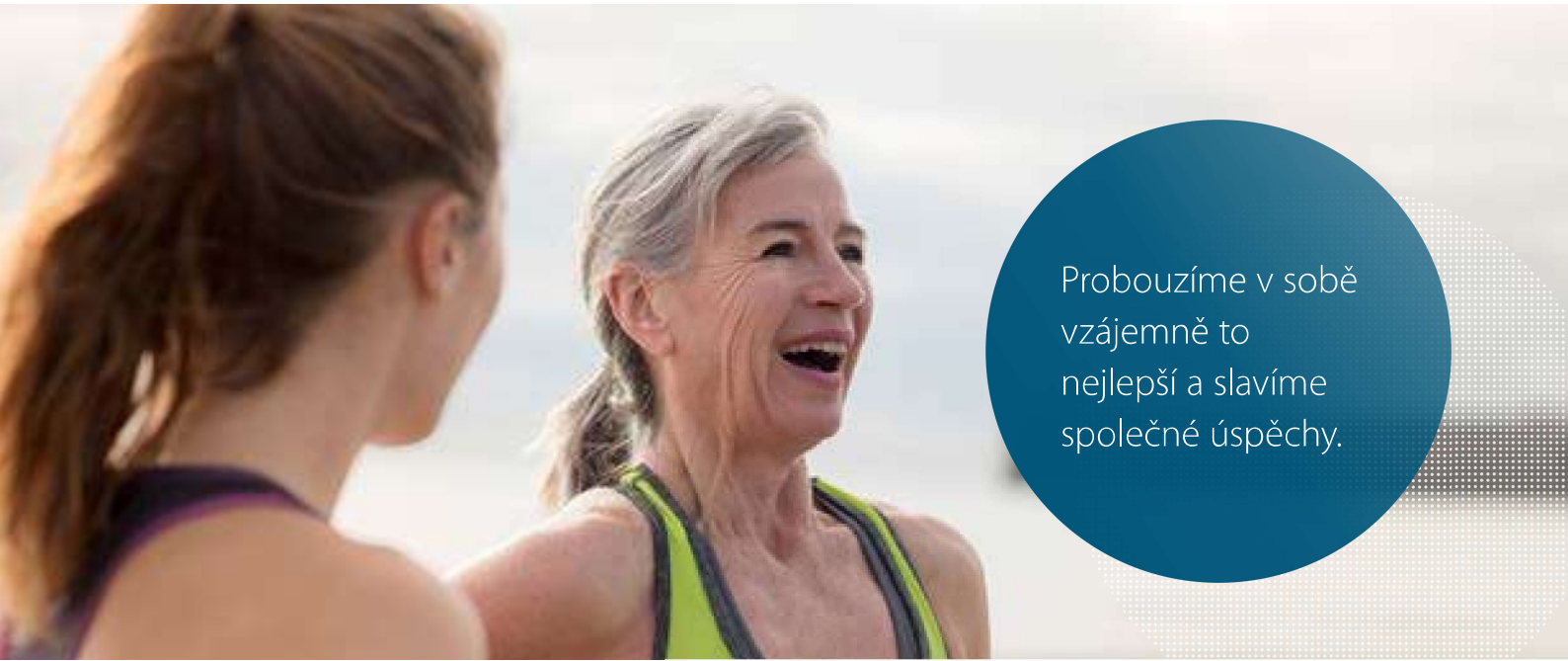
Řetězové e-maily jakéhokoli typu neposílejte dál.

### **Pracuji na finančním oddělení a před nástupem na dovolenou jsem odeslal/a soubor svému nadřízenému. Během dovolené jsem si vzpomněl/a, že jsem zapomněl/a zahrnout nějaké údaje. Mohu kolegyni, která pracuje v jiném oddělení, říct své heslo, aby se mohla dostat do mého počítače a provést potřebné změny?**

Zaměstnanci nesmí s nikým sdílet své přihlašovací údaje k počítači. Jakákoli výjimka musí být odůvodněna a schválena příslušným vedoucím. Zaměstnanci by navíc neměli umožnit svým kolegům upravovat dokumenty mimo rámec jejich povinností.

### **Potřebuji vzdálený přístup k souborům a počítači. Mohu pro přístup k mému počítači použít jednu ze služeb, na které se v rádiu vysílají reklamy?**

Použití neoprávněného vzdáleného přístupu nebo softwaru pro sdílení souborů je bezpečnostní riziko a není povoleno. Se žádostí o pomoc v této oblasti se obraťte na oddělení IT.



Probouzíme v sobě  
vzájemně to  
nejlepší a slavíme  
společné úspěchy.



**Od mého předchůdce jsem zdědil/a dokumenty, které mohly být zničeny, protože zákonem stanovená lhůta pro jejich uchování už vypršela. Nedávno jsem se doslechl/a o soudním případě a myslím, že by tyto dokumenty mohly být použity proti společnosti Teva. Mohu je zničit?**

Ne. Nesmíte zničit žádné záznamy, které se týkají probíhajícího nebo hrozícího právního řízení nebo regulačního šetření. Zničení těchto dokumentů by bylo považováno za maření spravedlnosti, za které hrozí značné sankce včetně trestněprávních postihů a odnětí svobody. Z tohoto důvodu záznamy musíte uchovat. Se žádostí o další pomoc se obraťte na právní oddělení.

## Správa záznamů

Naše firemní záznamy a informace vytváříme, spravujeme, uchováváme a likvidujeme v souladu se zásadami společnosti Teva.

### **Proč je to důležité**

Pro práci ve společnosti Teva je důležité správně používat záznamy: usnadňují rozhodování, podporují právní, finanční, regulační a smluvní závazky a efektivnost organizace. Mnohé firemní záznamy, které v práci vytvoříme nebo získáme, jsou navíc cenným majetkem společnosti bez ohledu na jejich formát (např. papírové, elektronické, audio/video). Efektivní a přesná správa záznamů je důležitá pro ochranu obchodních zájmů naší společnosti. Některé vládní instituce navíc regulují uchování a likvidaci dokumentů. Nedodržení zásad společnosti Teva, vládních předpisů nebo soudních nařízení může mít vážné následky.

### **Jak to děláme my**

Při vytvoření dokumentu dodržujeme následující standardní postupy:

- Vyhýbáme se matoucím a zavádějícím formulacím, formulacím vyvolávajícím v příjemci pocit trapnosti, přehánění nebo nevhodným popisům.
- Jsme seznámeni s časovým plánem pro uchování záznamů společnosti Teva a zajišťujeme uchování všech záznamů po takovou dobu, jaká je k dodržení příslušné legislativy a zásad společnosti Teva potřeba.
- Dodržujeme zásady společnosti Teva ohledně uchování dokumentů a dat týkajících se potenciálních nebo probíhajících sporů nebo vyšetřování nebo v reakci na soudní příkazy.

## Inovace a kreativita

Jelikož jsme přesvědčení, že to, co děláme, zlepšuje životy ostatních, je naším cílem nacházet inovativní a tvořivá řešení. Snažíme se ovlivnit lidské zdraví dosahováním odvážných cílů ve vědě a slibem, že pacient bude vždy na prvním místě. Využíváme našeho podnikatelského ducha, vítáme výzvy, kterým čelíme, a snažíme se nad nimi zvítězit.

### **Proč je to důležité**

Jádro našeho podnikání ve zdravotnictví tvoří inovace a kreativita. Naše rozhodnutí měnit status quo nám umožňuje usilovat o nové standardy v medicíně a širší oblasti lidského zdraví. Inovace a kreativita jsou úzce spjaty s naším trvalým úspěchem a růstem.

### **Jak to děláme my**

- Jako jednotlivci i společnost využíváme kreativní a konstruktivní růst, transformaci a obnovení jako zdroje inspirace a životaschopnosti.
- Jsme povzbuzováni ke hledání možností, jak aplikovat své znalosti, talent a zdroje ke generování nových myšlenek a odvážných nápadů ve snaze uskutečňovat naše poslání a zároveň zajistit dodržování všech příslušných zákonů, předpisů a zásad naší společnosti ve všech našich činnostech.
- Zaměřujeme se na proaktivní jednání, přebíráme iniciativu, myslíme nekonvenčně.
- Přebíráme odpovědnost za svou účast na úspěchu společnosti Teva.

## Výzkum a vývoj; klinické studie

Výzkum a vývoj (R&D) je systematická aktivita kombinující základní i aplikovaný výzkum s cílem objevit nová řešení zdravotních problémů nebo vytvořit nové farmaceutické produkty a služby. Výzkum a vývoj začíná laboratorní prací a pokračuje preklinickými testy toxikologie na zvířatech a studii na lidech zahrnujícími před- a pomarketingové klinické zkoušky, které stanovují bezpečnost a účinnost produktů.

### **Proč je to důležité**

Každý produkt společnosti Teva je výsledkem činnosti výzkumu a vývoje, které odrážejí naše inovativní přístupy k vytváření nových produktů a služeb v boji proti nemocem, k rozšiřování dostupnosti těchto terapií a k podpoře zdraví světové populace.

Spokojenost pacientů je hlavním důvodem naší existence. Sdílíme přesvědčení, že co děláme, má pro svět smysl – že je to důležité pro zlepšování zdravotní péče.

### **Jak to děláme my**

- Naším cílem je vyvíjet a uvádět na trh léky, které prospívají pacientům a zajišťují jejich bezpečnost, tak jak je uvedeno v souhrnu údajů o přípravku.
- Maximálním způsobem zohledňujeme bezpečnost účastníků našich klinických studií. Staráme se o to, aby nebyli vystaveni zbytečnému riziku a aby chápali rizika, povahu a účel klinické studie.
- Zajišťujeme dodržování řádných postupů k získání informovaného souhlasu a uplatňování příslušných pravidel zachování důvěrnosti.
- Studii nezahajujeme dříve, než získáme veškerá zákonná, regulační a interní schválení.
- Zajišťujeme vyškolení všech stran účastnících se studií v souladu s protokolem a postupem studie.
- Dodržujeme mezinárodní standardy správné praxe, včetně Helsinské deklarace a Správné klinické praxe.
- Zajišťujeme, aby byly všechny informace z klinických studií zaznamenány, zpracovány a uloženy způsobem, který odpovídá zákonům o ochraně osobních údajů, a aby umožňovaly přesné a transparentní zpracování zpráv a hlášení, interpretaci a ověření.
- Udržujeme databázi hlášení nežádoucích účinků a zaměstnáváme pracovníky pro kontrolu bezpečnosti léků, abychom zajistili dodržování globálních předpisů. U produktů ve výzkumné a vývojové fázi navíc dodržujeme speciální postupy monitorování bezpečnosti.



**Obrátila se na mě výzkumná pracovnice z univerzity a říkala, že má nápad na klinickou studii s využitím jednoho z produktů společnosti Teva. Co mám dělat?**

Společnost Teva podporuje provádění výzkumu na podporu vědy. Jakýkoli takový výzkum je nutné provádět v souladu se zákonnými požadavky, etickými aspekty a s ohledem na uchování a ochranu zájmů společnosti Teva. Jakoukoli takovou žádost je potřeba předat právnímu oddělení a příslušnému představiteli naší společnosti.

**Pracuji v prodeji a marketingu a jedna lékařka nás požádala, zda by nemohla použít vzorky našich produktů k provedení malé klinické studie se skupinou pacientů. Je to přijatelné?**

Ne. Vzorky se v klinických studiích nesmějí používat. Přestože společnost poskytuje výzkumným pracovištím v souladu s protokolem klinické studie svůj produkt, tento produkt se poskytuje obecně prostřednictvím společnosti nebo jejich zástupců, kteří řídí danou studii. Neposkytuje se prostřednictvím prodejního a marketingového týmu.

Pracujeme s představitostí, jsme vynalézaví, snažíme se být tvůrčí tam, kde je to nejvíc potřeba: když můžeme zlepšovat zdraví lidí a zajišťovat, aby se cítili lépe.

## Dobročinnost, společenská angažovanost a dary

Kromě obecného závazku zlepšování zdraví světové populace podporujeme také charitativní a dobročinné organizace, které jsou pro společnost užitečné. Rovněž se snažíme vracet něco zpátky komunitám, jejichž jsme součástí, a poskytujeme podporu strádajícím komunitám. Navíc jsme hrdí na množství našich zaměstnanců, kteří pracují jako dobrovolníci, a mnoha způsoby je podporujeme.

### **Proč je to důležité**

Jsme zastánci občanské angažovanosti firmy a sociálně odpovědného jednání. Jsme také přesvědčeni, že aktivní účast našich zaměstnanců v komunitách a podpora hodnotných cílů je pro jejich život obohacujícím.

### **Jak to děláme my**

- Dobrovolně pracujeme pro komunity, ve kterých žijeme a pracujeme.
- Spolupracujeme s předními neziskovými organizacemi, abychom podpořili dobročinnost.
- Podporujeme různé neziskové organizace a komunitní programy po celém světě prostřednictvím darů v hotovosti i věcných darů (např. ve formě produktů, vybavení a služeb).
- U všech firemních darů a u všech partnerství, které se společnost chystá navázat, dodržujeme řádné postupy schvalování.



Rádi se zabýváme  
smysluplnými nápady  
a prozkoumáváme  
novou, neznámou půdu.

## Ochrana životního prostředí a dobrých životních podmínek zvířat

Přestože posláním naší společnosti je primárním způsobem, jímž přispíváme k lepšímu světu, je naším cílem také chránit životní prostředí a dobré životní podmínky zvířat a přispívat ke společenskému pokroku ve všech našich pobočkách po celém světě. Během vývoje, výroby a prodeje našich produktů trvale pracujeme na snížení dopadu našich postupů na životní prostředí. Naším cílem je poskytovat všem laboratorním zvířatům humánní péči a zacházení.

### **Proč je to důležité**

Ochrana životního prostředí a zajištění dobrých životních podmínek zvířat je zákonná povinnost a ta správná věc.

### **Jak to děláme my**

- Dodržujeme všechna pravidla a předpisy o ochraně životního prostředí a usilujeme o přijímání osvědčených ekologických postupů a standardů.
- Uplatňujeme globální proces k identifikaci a řízení dopadů naší firemní činnosti na životní prostředí.
- Dodržujeme obecně přijímané standardy péče o zvířata, včetně kontrol a schvalování naší interní etickou komisí zajišťující dobré životní podmínky zvířat. Všechny naše studie se zvířaty jsou přísně sledovány se záměrem postarat se o slušné zacházení se zvířaty.
- Všichni zaměstnanci navrhující a provádějící studie se zvířaty musejí mít řádnou kvalifikaci.
- Všechny plánované studie se zvířaty plně vyhodnocujeme, abychom minimalizovali používání laboratorních zvířat využitím možných alternativ. Naším cílem je snížit, upravit nebo ukončit využívání zvířat ve výzkumu, a to v návaznosti na validaci a schválení alternativních metod registračními úřady.

## Etické postupy práce

Společnost Teva je zavázána udržovat etické postupy a procedury práce na všech svých pracovištích po celém světě. Naše odpovědnost v této oblasti zahrnuje vytváření povědomí a porozumění lidským právům, zaměstnaneckým poměrům a pracovním postupům. *Integrovaním těchto principů do strategií, zásad a postupů a žitím dle našich vlastních hodnot udržuje společnost Teva základní odpovědnosti u svých zaměstnanců, v našem prostředí a stanovuje tak kroky pro dlouhodobý úspěch.*

Společnost Teva podporuje a respektuje ochranu mezinárodně prosazovaných lidských práv a snaží se zajistit, abychom se v žádném případě neúčastnili jejich porušování. Rovněž udržujeme zásadu svobody sdružování a účinného uznávání práva na kolektivní jednání, eliminování všech forem nucené a povinné práce a efektivní eliminaci dětské práce. Dětská práce je formou zneužívání, které je porušením lidských práv a je interpretována a definována mezinárodními dohodami. Mezinárodní společenství eliminaci dětské práce vyhlásilo jako deklarovanou zásadu a téměř všechny vlády světa se k tomuto taktéž přihlásily.

### **Proč je to důležité**

Udržování nejvyšších morálních a etických standardů s ohledem na postupy práce je nejvyšší prioritou společnosti Teva. Jednoduše řečeno je správné takto postupovat – jako průmyslový obor, organizace, zaměstnavatel. Je lidské právo.

### **Jak to děláme my**

Ve společnosti Teva naše odpovědnosti sahají dále než jenom k našim vlastním zaměstnancům a interním zařízením, ale i k lidem a společnostem, kteří jsou našimi partnery po celém světě. To znamená nutnost identifikovat všechny problémy a stanovit, zda jsou lidská práva někde v našem podnikání ohrožena, nebo nikoliv. Musíme být obzvláště ostražití, když získáváme zdroje ve specifických průmyslových oblastech se zeměpisně vzdálenými dodavatelskými řetězci.

Některé akce, které na pracovištích společnosti Teva provádíme, mohou zahrnovat následující:

- Být si vědom zemí, regionů, sektorů, ekonomických aktivity, kde je větší pravděpodobnost zneužívání lidských a pracovních práv a reagovat odpovídajícím způsobem našimi zásadami a postupy.
- Používání odpovídajících a ověřitelných mechanismů pro ověření stáří při náborových postupech.
- Stanovení a implementování mechanismů pro zjištění porušování pracovního práva.
- Spolupráce s ostatními společnostmi, asociacemi a zaměstnavatelskými organizacemi při vyvíjení celoooborového přístupu k řešení problematiky lidských práv.

Informovanost a porozumění jsou první kroky, které společnost může udělat na cestě k etickým pracovním postupům a lidským právům.



## Pravidla pro zavádění našich hodnot do praxe

### Správná rozhodnutí

Chceme být považováni za společnost, ve které se všichni chováme v souladu s našimi hodnotami a zásadami. Tímto způsobem získáváme důvěru zainteresovaných stran – zaměstnanců, zákazníků, obchodních partnerů, akcionářů, regulačních orgánů a sousedů v komunitách, ve kterých aktivně podnikáme.

Kodex platí pro všechny členy představenstev a zaměstnance společnosti Teva, jejích dceřiných společností a řízených poboček. Navíc společnost Teva očekává rovněž od obchodních partnerů, že budou také splňovat standardy uvedené v tomto Kodexu.

Žádný kodex nedokáže předvídat všechny možné otázky v každé zemi nebo kultuře, ve které aktivně podnikáme. Během našich aktivit jistě vyvstanou

specifické dotazy. Pokud se s takovými dotazy setkáme, je nutné vzít v úvahu podstatu tohoto Kodexu a uvědomit si, že je potřebné je přednést i ostatním v naší společnosti. Není to vždy snadné najít čas a odvahu pro nalezení správných odpovědí na vznesené otázky, nicméně je to zásadní. Někdy se sice budeme muset vzdát bezprostřední výhody, z dlouhodobého pohledu ale přinese dodržování vysokých etických standardů výhody všem zainteresovaným stranám.

Všichni členové představenstva a zaměstnanci mohou přispět ke kultuře dodržování předpisů a etiky ve společnosti Teva tím, že porozumí tomuto Kodexu, budou respektovat závazek společnosti Teva vůči našim hodnotám a budou jednat podle zákonů. Žádný kodex obchodního chování a etiky nemůže nahradit promyšlené a etické jednání členů

Pokud máte pocit, že po vás někdo chce, abyste se chovali nebo pracovali nezákonným, neetickým či jinak nevhodným způsobem, nebo máte podezření, že se tak chová někdo jiný, můžete své obavy nahlásit pomocí prostředků popsaných níže. Společnost Teva svým zaměstnancům doporučuje, aby se nebáli komunikovat na toto téma. **Pokud v dobré víře oznámíte podezření z porušení Kodexu, nebudete potrestáni – i kdyby se později ukázalo, že k porušení nedošlo.**

představenstva a našich zaměstnanců. Pokládáním otázek týkajících se hodnot chráníme naši společnost, členy představenstva, zaměstnance i ostatní zainteresované strany.

V některých případech je tento Etický kodex doplněn o další zásady, které podrobněji pojednávají o konkrétních tématech či se zabývají jistými lokálními nebo regionálními záležitostmi. Přestože je tento Etický kodex sestaven tak, aby nás seznamoval s mnohými významnými zásadami, není svým rozsahem natolik vyčerpávající jako tyto doplňující zásady, a proto je nenahrazuje ani neslouží jako náhrada za jednotlivé zásady týkající se konkrétních pracovních pozic. Jakékoli prominutí dodržování tohoto Kodexu musí být předem písemně schváleno vedoucím pracovníkem Compliance & Ethics nebo (za určitých okolností) představenstvem nebo jeho výborem. V případě, že to vyžaduje příslušná legislativa, budou taková prominutí neprodleně oznámena. Tento Kodex není smlouva. Nevyjadřuje konkrétní práva zaměstnanců ani záruku pracovního poměru po určitou dobu.

## Rozpoznání potenciálního porušení Kodexu

Dostanete-li se do problémů, jejichž řešení není snadné a u kterých nemáte konkrétní odpovědi, můžete si před dalšími kroky položit těchto pět otázek:

- Je rozhodnutí nebo krok, který se chystám udělat, v souladu s našimi základními hodnotami a tímto Etickým kodexem?
- Promyslel/a jsem si rizika a možné důsledky toho, co se chystám udělat?
- Snažil(a) jsem se v případě potřeby získat doporučení, která by mi pomohla se správně rozhodnout?
- Jak se budu cítit, kdyby se zpráva o mém kroku nebo činu zítra objevila v médiích?
- Zvážil/a jsem veškeré potenciální dopady na pověst společnosti Teva?



## Způsoby hlášení znepokojujícího jednání

Vedení společnosti Teva odpovídá za zavedení a sledování dodržování tohoto Kodexu a za zajištění potřebného školení o tomto Kodexu pro všechny zaměstnance.

K dispozici máte různé kanály, jejichž prostřednictvím můžete klást dotazy týkající se Etického kodexu a doporučení správného chování.

Máte-li dotaz ohledně správného rozhodnutí, nejlepším zdrojem, kam jej směřovat, bude obvykle váš nadřízený nebo oddělení lidských zdrojů. Se žádostí o další pokyny můžete kontaktovat také oddělení Compliance & Ethics.

Pokud víte o potenciálním porušení tohoto Kodexu nebo máte nějaký problém, který se jej týká, můžete to nahlásit prostřednictvím jednoho z níže uvedených kanálů a můžete si vybrat ten, který je podle vás nejvhodnější:

- Další úroveň vedení
- Oddělení lidských zdrojů
- Oddělení Compliance & Ethics
- Právní oddělení
- Interní auditor ve vaší zemi

*Je nutné poznamenat, že jakýkoliv pracovník společnosti Teva, který obdrží zprávu o nesprávném chování, která poukazuje na závažné pochybení při jednání, včetně potenciálního porušení zákonů, obzvláště pak zákonů proti korupci, úplatkářství nebo zákonů na ochranu hospodářské soutěže, dále na podvody či závažné finanční neshody, musí bezodkladně předat všechny podrobnosti ze zprávy kanceláři obchodní integrity (OBI).*

Pokud zvolíte nepoužívat některý z výše uvedených kanálů, nebo jste dříve nahlásili problém, aniž by to vedlo k uspokojivým výsledkům, nebo pokud se váš problém týká vašeho nadřízeného pracovníka, můžete vše nahlásit přímo kanceláři obchodní integrity prostřednictvím linky Teva Integrity Hotline a webového nástroje. Kancelář obchodní integrity nese odpovědnost za řešení nahlášeného nesprávného chování včetně případů nahlášených prostřednictvím linky Teva Integrity Hotline.

Zaměstnanci mohou kontaktovat kancelář obchodní integrity a získat zde další informace osobně, písemně, telefonicky, e-mailem ([Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com](mailto:Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com)) nebo prostřednictvím linky Teva Integrity Hotline a webového kontaktního nástroje.

Další informace o telefonních číslech kanceláře obchodní integrity a způsobech pro podávání hlášení naleznete v části o kanceláři obchodní integrity na stránce Etického kodexu na webu Teva.net.

### **Budete mít příležitost obdržet zpětnou vazbu, jakmile upozorníte na problém.**

Kancelář obchodní integrity zajistí, aby všechna hlášení byla řešena včas a důvěrně. Všechna hlášení budou objektivně a komplexně vyhodnocena a v případě odůvodnění vyšetřena. Mimo to bude v příhodnou dobu podniknut nápravný krok a vy budete mít možnost obdržet zpětnou vazbu (v rámci možností bude zpětná vazba poskytnuta způsobem, který neohrozí vaši anonymitu).

### **Když nahlásíte porušení Etického kodexu nebo podezření na jeho porušení, bude respektována důvěrnost vámi poskytnutých informací.**

Vaše totožnost a poskytnuté informace budou sděleny pouze v případě potřeby osobám, které jsou odpovědné za vyřešení problému.





**Přemýšlel/a jsem o tom, že zavolám do kanceláře obchodní integrity prostřednictvím linky Teva Integrity Hotline, ale nejsem si jistý/á, zda bych měl/a. Můj nadřízený mi řekl, abych udělal/a něco, co je podle mě nesprávné, protože by mohlo jít o porušení platných účetních pravidel. Myslím, že bych to měl/a říct někomu, kdo by se na to podíval. Mám ale obavy, že můj nadřízený mi pak bude ztěžovat práci. Co mám dělat?**

Narazili jste na něco, co podle vás představuje možné porušení Kodexu. Naše hodnoty vyžadují, abyste se ozvali, když podle vás něco není v pořádku. Nejlepším místem, kde přednést své pochyby, jsou často vedoucí pracovníci. Protože vy ale máte obavy, jelikož se jedná o požadavek vašeho nadřízeného, je telefonický hovor s kanceláří obchodní integrity dobrou variantou. Vaše podezření bude prošetřeno. Společnost Teva nepřijímá odvetná opatření ani nebude tolerovat, pokud taková opatření za poskytnutí uvedené informace vůči vám přijme váš přímý nadřízený nebo někdo jiný. Budete zřejmě potřebovat odvalu. Nahlásit své obavy je ale správné.

**Jeden můj podřízený mi sdělil své obavy z porušování etiky. Po přečtení Kodexu si stále nejsem jistá, zda znám nejvhodnější odpověď, ale rovněž mám pocit, že mu ji jako dobrá vedoucí musím dát. Co mám dělat?**

Pokud si svou odpověď nejste jistí, měli byste se poradit s oddělením Compliance & Ethics. Tímto způsobem budete schopni dát nejlepší odpověď, a prokázat tak důležitost kladení otázek a přijímání správných rozhodnutí.

## Důsledky porušení Kodexu

Členové představenstva a zaměstnanci, kteří poruší Kodex, ponесou odpovědnost a budou příslušným způsobem potrestáni. Postih může zahrnovat i ukončení pracovního poměru nebo členství v představenstvu. Příklady přestupků, které mohou vést k disciplinárním řízením:

- porušování Kodexu,
- nabádání, aby Kodex porušovali jiní,
- neposkytnutí součinnosti při vyšetřování možného porušení Kodexu ve společnosti Teva či sdělování důvěrných informací týkajících se vyšetřování,
- odvetné jednání vůči jinému zaměstnanci za nahlášení obav z potenciálního porušení Kodexu a
- selhání v prokazování schopnosti vedení a svědomitosti při zajišťování dodržování tohoto Kodexu a legislativy.

### Zákaz odvetných opatření

Jednotlivci, kteří v dobré víře nahlásí obavu z možného porušení dodržování standardů, budou mít podporu vedení a nebudou vystaveni odvetným opatřením. Jakýkoli odvetný krok nebo hrozba odvety budou samy o sobě považovány za vážné porušení tohoto Kodexu a hodnot naší společnosti.

### Trvalé zlepšování

Náš Kodex, zásady a postupy i program compliance a etiky trvale zkoumáme a zdokonalujeme. Pokud máte návrh jak zlepšit naše kontroly a postupy při zjišťování porušování zákonů a zásad naší společnosti, byli bychom rádi, kdybyste nám o nich dali vědět jedním z výše popsaných mechanismů. To samé platí, pokud jste přesvědčeni, že je třeba školení v určité oblasti nebo že by se měl tento Kodex zabývat i jinými oblastmi.



## Kontaktní údaje

### **Vedoucí pracovník oddělení Compliance & Ethics.**

Jméno a kontaktní údaje vedoucího pracovníka pro dodržování předpisů a etiky naleznete na stránce globálních zásad dodržování předpisů a etiky webu Teva.net, v části „Kontakty a zdroje“.

### **Regionální a lokální Compliance & Ethics Officers.**

Jména a kontaktní údaje regionálních a místních Compliance & Ethics Officers naleznete na stránce globálních zásad dodržování předpisů a etiky na webu Teva.net, v části „Kontakty a zdroje“.

### **Kancelář obchodní integrity (OBI)**

Informace o tom, jak podat hlášení kanceláři obchodní integrity, jako možnosti hlášení nevhodného jednání, naleznete jak v části „Kancelář obchodní

integrity“, tak v části „Kontakty a zdroje“ na stránce s globálními zásadami dodržování předpisů a etiky na webu Teva.net. Kanceláři obchodní integrity můžete také zaslat e-mail na adresu [Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com](mailto:Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com).

### Linka Teva Integrity Hotline

Informace o tom, jak podat hlášení na lince Teva Integrity Hotline, naleznete jak v části „Kancelář obchodní integrity“, tak v části „Hlášení porušení Kodexu“ na stránce globálních zásad dodržování předpisů a etiky na webu Teva.net.

*\*Nemáte-li přístup k webu Teva.net a potřebujete nalézt Compliance & Ethics Officer, ohlásit porušení zásad nebo máte jiný problém tohoto typu, zašlete e-mail kanceláři obchodní integrity na adresu [Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com](mailto:Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com).*

Verze: 3

Datum verze: 9. prosince 2020

Datum účinnosti: 9. prosince 2020

